



Politique familiale municipale : le chantier est commencé!

page 3



Allonspecher.com : 1 544 accès aux plans d'eau du Québec maintenant en ligne

page 6

CENTRE DE PRÉLÈVEMENTS ET DE SOINS INFIRMIERS AUDREY ROBILLARD

- PRISE DE SANG
- VACCINATION SANTÉ-VOYAGE
- SOINS DES PIEDS
- AUTRES SOINS

Maintenant accrédité fièvre jaune
Le prix moyen de nos soins est de 28\$

418 842-6222
1510, de la Faune

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Services COMPTOIR et CONSEIL

9 h 30 à 20 h • mardi, mercredi et jeudi
9 h 30 à 17 h • lundi et vendredi

Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

418 878-2180
www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures

Le 24 juin dès 20 h Les Vikings prendront d'assaut Saint-Augustin-de-Desmaures

page 3

La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures : bilan de 2012 et perspectives pour 2013

page 4

Le RGASA tient son assemblée générale à la Maison Omer-Juneau

page 7

Le CPA Saint-Augustin présente ses médaillées 2012-2013

page 21

Le Club Lions de Cap-Rouge/Saint-Augustin soutient les organismes œuvrant pour la jeunesse

page 5

Le groupe Chant libre vous donne rendez-vous le samedi 11 mai

page 6

MIM MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES
VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES
Pages 9 à 20



Deuxième paire gratuite

À l'achat d'une lunette complète parmi toutes les grandes marques!

Recevez une deuxième paire de lunettes gratuites*, de même prescription, à l'achat d'une première paire choisie parmi toutes les grandes marques en magasin!

Votre deuxième paire peut être choisie parmi soit une solaire, une lunette d'ordinateur ou encore une deuxième paire régulière!

Clinique de l'Hétrière 418 871-1212 Mail Cap-Rouge 418 654-9181 marchandgiguere.com • 23 succursales à Québec

MARCHAND GIGUÈRE



Les bonnes lunettes

aeroplan Vous pouvez accumuler des milles Aéroplan^{MD} chez nous. Renseignez-vous pour les détails en magasin.

Dr René Marchand, Optométriste
Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur.
Examen de la vue • Lunettes • Verres de contact



*Voir détails et restrictions en magasin. Les lunettes sont à titre indicatif seulement. Valable jusqu'au 30 avril 2013.



PLANIFIEZ LA CROISSANCE DE VOTRE ENTREPRISE ET DE VOS AVOIRS

En partenariat avec des experts au service des gens d'ici

La Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures, en collaboration avec son Centre financier aux entreprises Desjardins Québec-Portneuf, a su développer un véritable partenariat d'affaires avec les entrepreneurs et les producteurs d'ici, en proposant des solutions novatrices et performantes tout en capitalisant sur une approche humaine et personnalisée. Nos experts sont disponibles afin d'élaborer pour vous des stratégies qui répondront à vos besoins d'affaires et à vos besoins personnels.

- > GESTION ET PROTECTION DU PATRIMOINE
- > ACCOMPAGNEMENT SUCCESSORAL
- > PLANIFICATION DE LA RETRAITE
- > SERVICE CONSEIL EN FUSION, ACQUISITION ET TRANSFERT D'ENTREPRISE
- > GARDE DE VALEURS ET SERVICES FIDUCIAIRES
- > SERVICES INTERNATIONAUX
- > MONTAGE FINANCIER
- > SOLUTIONS DE GESTION DE LA PAIE ET DES RESSOURCES HUMAINES
- > SOLUTIONS DE PAIEMENT POUR LES MARCHANDS
- > ASSURANCE ET ÉPARGNE COLLECTIVES
- > GESTION DE TRÉSORERIE
- > SYNDICATION BANCAIRE

et bien plus...



Desjardins

Caisse populaire

Saint-Augustin-de-Desmaures

Nous invitons les chefs d'entreprise à communiquer dès aujourd'hui avec le directeur général de la Caisse, M. Michel Desjardins, afin d'en discuter.
418 878-2180

Les Promenades Saint-Augustin
330 route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures

www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures

Le 24 juin dès 20 h

Les Vikings prendront d'assaut Saint-Augustin-de-Desmaures

(YG) Qu'ont en commun Richard Petit, Eva Avila, Martin Giroux, Marie-Denise Pelletier, Wilfred LeBouthillier, Jean-Marc Couture, Andrée-Anne Leclerc, Jason Guerrette, Carolanne D'Astous Paquet, Jason Roy-Léveillé et Marjo? Ils seront tous à Saint-Augustin-de-Desmaures le 24 juin prochain!

Le grand spectacle musical de la fête nationale des Québécois de Saint-Augustin-de-Desmaures s'inscrit, depuis plusieurs années déjà, parmi les événements incontournables de l'été dans la région de la Capitale-Nationale. L'édition 2013 sera dans le même ton, alors que la formation musicale Les Vikings, accompagnée d'une dizaine d'invités, grimpera sur les planches de la scène Desjardins - Caisse populaire de Saint-Augustin-de-Desmaures, aux alentours de 20 h, avec comme seul et unique but de faire danser le public au rythme des plus grands succès de la chanson québécoise!



Wilfred LeBouthillier fêtera la Saint-Jean-Baptiste avec les Augustinois le 24 juin.

Dans un spectacle unique, sous la direction musicale de Michel Bruno, les artistes enchaîneront pendant pas moins de 180 minutes les solos, duos, et prestations de groupe au grand plaisir des mélomanes et inconditionnels de rock francophone réunis au parc du Millénaire de Saint-Augustin-de-Desmaures. ■

La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures dévoile son Coup de cœur 2012

(YG) La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures, lors de son assemblée annuelle, a dévoilé aux 45 membres présents son coup de cœur de l'année 2012. Mme Gisèle Braün et M. François Racette, également membres de l'Âge d'Or, ont reçu cet hommage pour leur engagement comme « passeurs de mémoire » auprès des écoliers de 4^e année de Saint-Augustin.

En effet, en mai et juin 2012, les huit groupes scolaires (200 jeunes) de 4^e année du pavillon de La Salle et de l'école des Bocages ont pro-

fité d'une visite commentée du chemin du Roy, menée par la Société d'histoire. Mme Braün et M. Racette ont accueilli tous les groupes lors de leur halte à la terre Racette. Mettant à contribution son expérience comme enseignante, Mme Braün expliquait aux jeunes les débuts de l'occupation du territoire dans la seigneurie Demaure et M. Racette témoignait de la terre cultivée de génération en génération par sa famille, depuis 1678. En guise de reconnaissance, un exemplaire des « Carnets du Chemin du Roy » leur a été offert. ■



Bertrand Juneau, président de la Société d'histoire, Gisèle Braün et François Racette, Coup de cœur 2012, Geneviève Auger, vice-présidente et coauteure des Carnets du Chemin du Roy.

Politique familiale municipale : le chantier est commencé!

(YG) Le comité consultatif responsable de l'élaboration de la politique familiale municipale de Saint-Augustin-de-Desmaures a tenu récemment sa toute première rencontre. Cet événement a permis de présenter celles et ceux qui seront au cœur de la démarche et d'exposer les grandes lignes de cette initiative qui, bien qu'elle en soit à ses débuts, se veut déjà une fierté pour la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Une politique familiale municipale est un cadre de référence affirmant l'engagement des instances politiques envers la famille et définit celle-ci comme étant une valeur collective. Il s'agit d'un instrument indispensable permettant une intervention municipale dans plusieurs domaines touchant les familles, leurs préoccupations et leurs besoins dans des domaines aussi variés que l'urbanisme, l'environnement, l'habitation, les services de garde, les loisirs et la culture.

Différentes étapes mèneront à l'adoption de la politique familiale municipale de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Dans un premier temps, une définition de la famille sera énoncée, puis un portrait des familles augustinoises et un inventaire des ressources actuellement disponibles sur le territoire sera établi. Par la suite, ces données serviront

de base pour la rédaction de la politique, dont le lancement est prévu d'ici 2014. Un plan d'action triennal 2015-2016-2017 est également au programme.

En plus de créer une politique à l'image de ses citoyens, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a fait le choix d'y ajouter deux volets spécifiques. Le premier concerne les saines habitudes de vie, ce qui signifie qu'elle s'engage à accroître, dans son plan d'action, les mesures et les initiatives favorables aux saines habitudes de vie (physiques et alimentaires). Le second touche spécifiquement les enfants. Saint-Augustin-de-Desmaures ne vise rien de moins que l'accréditation Municipalité amie des enfants. Cette désignation implique qu'elle s'engage à reconnaître leurs droits et faire de leurs opinions, leurs besoins et leurs priorités partie intégrante de ses décisions, politiques et programmes publics.

« La politique familiale municipale s'avérera très inspirante pour celles et ceux qui s'y consacreront. Menés par un même souci de professionnalisme, des femmes et des hommes feront de l'aventure un immense succès », a déclaré le maire, M. Marcel Corriveau. ■



Un comité consultatif soutiendra la Ville dans ce projet. 1^{re} rangée: Mmes Lise Lortie, conseillère municipale responsable des questions familiales, Annie Gilbert et Sophie Houde, parents, Marie-Julie Cossette, conseillère municipale, mairesse suppléante et responsable de la Maison des jeunes, M. Marcel Corriveau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, Mmes Valérie Deilhes et Isabelle Bassac-Cathelain, parents, Louise Genest, représentante du comité Municipalité amie des aînés et M. Sylvain Robertson, directeur du Service des loisirs. 2^e rangée: Mmes Carole Du Bois, agente communautaire et chargée de projet, Caroline Arpin, agente de développement culturel, Lucie Jacques, parent du conseil d'établissement de l'école Les Bocages, MM. Élie Deihes, parent, Denis Côté, conseiller municipal responsable des loisirs, Nicolas Robitaille, parent et Mme Luce Dumont, parent.

Camp d'initiation de football au Séminaire Saint-François

(YG) Le Séminaire Saint-François et son groupe d'entraîneurs désirent offrir un camp d'initiation de football en équipement à des jeunes qui sont en 5^e année en 2012-2013. Ce camp d'initiation qui est ouvert à tous débutera le mardi 23 avril prochain pour une durée de cinq semaines. Les entraînements auront lieu au Séminaire le mardi et jeudi de 18 h 30 à 20 h. Le coût d'inscription est fixé à 85 \$. Pour information: M. Mark Berthiaume à m.berthiaume@ss-f.com ■

JE RECHERCHE

- Propriété 4 chambres, 2 salles de bains, garage si possible, clés en main.
- Propriété 3 chambres au même niveau, salle familiale, clés en main.

À VENDRE

- Condo Saint-Augustin : 167 700 \$
- Fermette Rive-Sud : 269 900 \$
- Chalet Lac-Sergent : 549 000 \$
- Deux terrains Lac-Sergent : 225 000 \$

Prenez un courtier et gagnez un crédit voyage de 3 000 \$

Nathalie Paquet • 418 627-3333



La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures : bilan de 2012 et perspectives pour 2013

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

À l'occasion de la deuxième assemblée générale des membres de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures (SHSAD), son président, M. Bertrand Juneau a dressé un impressionnant bilan des réalisations pour l'année 2012. Il a également présenté les perspectives pour 2013 comme capteur et passeur de mémoire.

Dynamisé par ses 142 membres à la fin décembre 2012 et par l'appui constant de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, le président a annoncé que les différentes activités de la Société d'histoire comme « passeur de mémoire » avaient rejoint directement plus de 1 200 personnes au cours de l'année dont de nombreux jeunes et aînés. À cela s'ajoutent les nombreux lecteurs du Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures, les visiteurs à la Maison Praxède-LaRue et ceux du site Internet de la SHSAD.

Parmi les nombreuses réalisations, soulignons notamment : le développement et la mise en service du site Internet de la SHSAD, www.histoirestaugustin.com; le catalogage de tous les livres, répertoires et publications de la bibliothèque; la numérisation de films des années 1940, 1950 et 1960 provenant de différentes familles; l'organisation de cinq conférences thématiques rejoignant en moyenne une centaine de participants; la

contribution à la désignation d'une salle « Aurélien-Côté et Cécile-Gingras » à la Caisse populaire Desjardins Saint-Augustin-de-Desmaures en hommage à deux pionniers de la Caisse; la participation au groupe de travail sur la révision de la politique culturelle, « Notre vie culturelle, notre fierté! », adoptée par le Conseil de Ville le 7 mai 2012.

Pour 2013, la Société d'histoire a un plan d'action touchant les deux volets de son mandat comme capteur et passeur de mémoire : le catalogage de la banque de photos anciennes pour la rendre accessible; la poursuite de la numérisation de films des années 1940 à 1990; l'enregistrement des souvenirs de personnes âgées; la captation du territoire Saint-Augustin-de-Desmaures en 2013; la publication mensuelle d'articles dans le JSAD, qui mettent en lumière certains aspects de notre histoire; l'enrichissement continu du site Internet de la SHSAD; l'ouverture de la Maison Praxède-LaRue; l'organisation de six conférences en 2013-2014; l'organisation de visites commentées du chemin du Roy présentant l'histoire de la seigneurie de



Le conseil d'administration de la SHSAD est formé de M. Serge Juneau, Mmes Geneviève Auger, vice-présidente, Lise Lortie, M. Denis Desroches, Mme Monique Ferland, secrétaire, MM. Bertrand Juneau, président et Michel Gilbert, trésorier.

Demaure pour sept groupes scolaires de 4^e année; l'organisation d'une criée en septembre avec rappel de la période du milieu des années 1930; une visite commentée du secteur centre et nord de la ville pour les membres de la SHSAD; la planification d'un circuit d'interprétation historique au centre-

ville; des propositions à la Ville de textes pour des panneaux d'identification des Maisons Omer-Juneau, Thibault-Soulard et Praxède-LaRue; la présentation d'un dossier à la Ville pour la reconstruction du Calvaire du lac, joyau patrimonial (1747-1997). ■

Un jeune Augustinois remporte trois médailles d'or aux Jeux du Québec

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Antoine Gagnon-Lamarche, un jeune Augustinois et élève de l'école des Bocages, fait partie des patineurs de vitesse du club de patinage de vitesse de Sainte-Foy qui ont compétitionné récemment aux Jeux du Québec à Chicoutimi. Ses performances sont dignes de mention. Antoine Gagnon-Lamarche, dans la catégorie cadet garçon, a remporté trois médailles d'or. Sa cousine, Béatrice Lamarche, membre du même club, dans la catégorie Juvénile fille, a remporté une médaille d'argent et deux de bronze au cours de ces mêmes compétitions. Ces deux patineurs sont entraînés par une ancienne patineuse hongroise qui a participé à deux jeux olympiques, Erika Huszar. Les parents de ces deux patineurs ont aussi participé à des Jeux Olympiques en patinage de vitesse, cette fois longue piste. ■



Antoine Gagnon-Lamarche, un jeune Augustinois patineur de vitesse du club de patinage de vitesse de Sainte-Foy a remporté trois médailles d'or aux récents Jeux du Québec, à Chicoutimi.

Caractérisation des milieux boisés aux abords du fleuve et du chemin du Roy

FQPPN

Collaboration spéciale

Le « **Projet d'acquisition de connaissances et de sensibilisation sur les grandes propriétés attenantes à la réserve naturelle des Battures-de-Saint-Augustin-de-Desmaures** » est en cours depuis 2009. Il s'inscrit dans la foulée des interventions conduites aux abords du fleuve auprès de la communauté riveraine par la Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel.

Une trentaine de propriétaires ont été sollicités afin d'y participer. À ce jour, 26 grands propriétaires ont adhéré à la démarche et nous ont autorisés à réaliser des travaux de caractérisation sur leurs propriétés. Au printemps dernier, 19 d'entre eux avaient reçu leur cahier de propriétaires.

En 2013, sept autres propriétaires le recevront. Ce document individuel, préparé à l'intention des familles, rassemble les éléments d'intérêt sur la propriété. Il apporte des précisions sur les peuplements forestiers présents, la superficie des bassins versants, les cours d'eau tributaires au fleuve, les milieux humides et, pour les abords immédiats du fleuve, les secteurs situés en zone inondable. Une liste des plantes recensées sur la propriété ainsi qu'une liste des oiseaux observés dans le secteur sont aussi intégrées à ce document. Il est assorti de cartes localisant les attributs particuliers observés, notamment les habitats fauniques et dans une perspective plus large, les éléments d'intérêt en lien avec la protection des paysages (percées visuelles, séquences paysagères). Des éléments historiques et archéologiques viennent compléter cet ouvrage. ■

La technologie est maintenant au service de votre sourire.



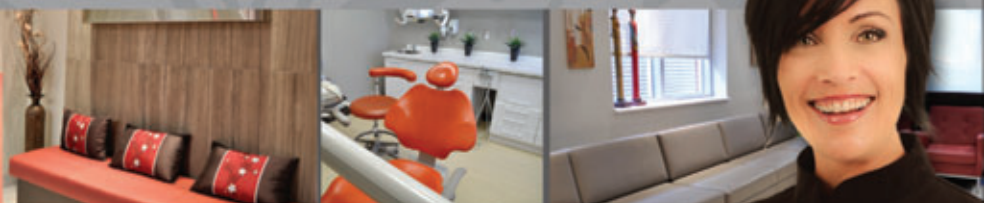
D^{re} Karine Joubert

Service d'orthodontie invisalign offert sur place.

Au centre de laser dentaire Carole Gignac,

une équipe professionnelle, avec 2 dentistes généralistes, offre ses services dans les domaines suivants :

Dentisterie générale | Implants | Orthodontie | Radiologie Numérique
Blanchiment Zoom | Cerec 3 D | Laser (restauration sans douleur)



D^{re} Carole Gignac



CENTRE DE LASER DENTAIRE
Carole Gignac

D^{re} Carole Gignac • D^{re} Karine Joubert

200-334 ROUTE 138, SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES, QC G3A 1G8
418-878-3737 **LASERDENTAIREGIGNAC.COM**

Le Club Lions de Cap-Rouge/Saint-Augustin soutien les organismes œuvrant pour la jeunesse

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Une contribution de 1 000\$ a été remise aux cadets de la marine par le Club Lions de Cap-Rouge/Saint-Augustin pour continuer à entretenir les instruments de musique. Il faut souligner que les cadets ont

contribué activement au cocktail bénéfique de novembre dernier du Club.

Le Club Lions a financé également l'acquisition de trois ordinateurs mis à la disposition des jeunes qui fréquentent la Maison des jeunes de Saint-Augustin. ■



Une contribution de 1 000\$ a été remise aux cadets de la marine par le Club Lions de Cap-Rouge/Saint-Augustin.

Spectacle Hommage à Boris Vian présenté le 3 mai

(YG) Le vendredi 3 mai à 19 h, à la bibliothèque Alain-Grandbois, les interprètes Julie Marcotte chanteuse et Stéphanie Gagnon guitariste, offriront un spectacle Hommage à Boris Vian au public de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Julie Marcotte et Stéphanie Gagnon sont deux jeunes artistes qui possèdent respectivement une solide formation en chant et en musique instrumentale, acquise à l'Université Laval. Depuis leur sortie de l'université, elles ont présenté plusieurs spectacles dans la région et à l'extérieur.

Ce spectacle, d'une durée d'une heure, présenté sous l'égide de la Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures, est appuyé par le Service de la culture de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Ce projet, vise à mettre à la disposition des artistes en émergence, une scène pour se faire connaître et à permettre à la population de Saint-Augustin-de-Desmaures de faire la découverte de nouveaux artistes ici même, dans les locaux de la ville.

À noter, ce spectacle est gratuit et pour tous mais, comme le nombre de places est limité, les personnes intéressées d'y assister, doivent

se procurer des laissez-passer à compter du 19 avril à la bibliothèque Alain-Grandbois, aux heures normales d'ouverture. ■



La Société musicale Saint-Augustin-de-Desmaures vous offre Les Violoncelles enchanteurs

(YG) La Société musicale Saint-Augustin-de-Desmaures, en partenariat avec le Service de la culture, vous invite à venir entendre le groupe Les Violoncelles enchanteurs le vendredi 26 avril à 19 h à la bibliothèque Alain-Grandbois 160, rue Jean Juneau, Saint-Augustin-de-Desmaures.

ment, ce groupe existe depuis 2002 et se présente à Québec et dans les environs. Sous la direction musicale de Mme Lorraine Pouliot, Les Violoncelles enchanteurs vous proposent un répertoire varié de pièces classiques et populaires.

Ensemble formé de violoncellistes étudiants jeunes et adultes passionnés de leur instru-

L'activité est gratuite, réservation obligatoire, laissez-passer disponible dès le 12 avril aux heures d'ouverture de la bibliothèque. ■



Le groupe Les violoncelles enchanteurs sera à la bibliothèque Alain-Grandbois, le vendredi 26 avril, à 19 h.

Vous êtes intéressé par un lot du nouveau Jardin communautaire de Saint-Augustin?

(YG) Le Comité d'embellissement Saint-Augustin Fleuri vous invite à la fête d'ouverture du Jardin communautaire de Saint-Augustin le dimanche 5 mai à 9 h (jusqu'à midi environ) au Centre Delphis-Marais (300, de l'Entrain, Saint-Augustin-de-Desmaures). Lors de cette rencontre, il y aura la formation du Comité de gestion du Jardin communautaire 2013 et la lecture des règlements du Jardin. Un brunch sous forme de « potluck » sera offert à tous. Votre participation à cette activité est obligatoire si vous désirez louer un lot pour 2013.

Par la même occasion, le Comité d'embellissement Saint-Augustin Fleuri vous offre une présentation animée par Mme Diane Paré, chroniqueuse à la revue Les idées de mon jardin, qui vous entretiendra sur différents aspects de votre potager.

Pour information et pour réserver votre place au plus tard le dimanche 28 avril : Jean-Michel Bernier au 418 878-3676 ou Robert Petitclerc au 418 878-2170. ■

Un vernissage réussi pour l'exposition Perspective

(YG) Une trentaine d'artistes et amateurs d'art ont assisté récemment au vernissage de l'exposition Perspective présentée à la bibliothèque Alain-Grandbois par les membres de l'Association culturelle de Saint-

Augustin-de-Desmaures. Les visiteurs ont pu apprécier la multiplicité des sujets et techniques sur un thème et un format unique. L'exposition se poursuit jusqu'au 14 avril prochain. ■



TUSCANOS

- CUISINE ITALIENNE -

SPÉCIALITÉS MAISON : PÂTES, PIZZAS, VEAU

SPÉCIAUX DU MOIS

du dimanche au jeudi à compter de 16h30

SPÉCIAL DÉJEUNER

du lundi au vendredi de 7h à 11h
(non valide les jours de fête)

5 petits déjeuners
incluant café ou infusion

à partir de **5.75\$**

DÉJEUNERS FRUITÉS
TOUS LES JOURS JUSQU'À 14H

FESTIVAL DE PÂTES

Créez vos plats de pâtes favorites

4 choix de pâtes, 5 choix de sauces.
20 combinaisons possibles

11.95\$

ESCALOPE DE VEAU AL SALTIMBUCCA

Servie avec légumes frais sautés et
pommes de terre maison

14.95\$

1445, av. Jules-Verne, Sainte-Foy (angle Duplessis) • 418.877.7200
Vaste stationnement privé gratuit • tuscanosquebec.com



JOURNAL.CA INC.

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Téléphone : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca

DIRECTION

Éditeur-directeur général :

Pierre Cassivi**RÉDACTION**

Rédacteur :

Yvon Giroux

redaction@journ-al.ca

Comité aviséur de correction

Correcteur :

Jacques Bélanger

Collaboratrice :

Suzie Lemay

Collaborateurs jeunesse :

Alexandra Cassivi**David Cassivi****PUBLICITÉ****Ghislain Gaudreau**Responsable secteurs
gouvernementaux et
éducationnels

Cell. : 418 998-0970

ventes@journ-al.ca

Isabelle Tremblay

info@journ-al.ca

Tél. : 418 780-0999

Sylvie CharestTerritoires de Val-Bélaire,
Saint-Émile, Neufchâteau Est,
Lebourgneuf et immobilier

Cell. : 418 254-4367

scharest@journ-al.ca

MIMLe contenu et le montage du
MIM sont fournis par la Ville.**ADMINISTRATION****Suzie Lemay****IMPRESSION**

Les Presses du Fleuve

Dépôt légal :

Bibliothèque nationale
du Québec**PRODUCTION****Mario Bernier**

production@journ-al.ca

PROCHAINE PARUTION

Mai 2013

DATE DE TOMBÉE

24 avril 2013

**Vous ne recevez pas votre copie de
votre Journal de Saint-Augustin-
de-Desmaures?**

Vous n'avez pas reçu votre copie du *Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures* livré à votre domicile par Postes Canada ? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journ-al.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

Allonspecher.com : 1 544 accès aux plans d'eau du Québec maintenant en ligne

(YG) La Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs vient de lancer un outil qui révolutionnera le monde de la pêche. Propulsé par SAIL et KOREM, **allonspecher.com** est maintenant accessible au public.

Allonspecher.com est une carte interactive d'accès aux plans d'eau du Québec. Ainsi, 1 544 points d'accès partout en province (à l'exception du Nord du Québec) ont été répertoriés. Fortement attendu par la communauté de pêcheurs et par les plaisanciers, cet outil vise aussi à démocratiser les accès aux plans d'eau. Ainsi, les personnes intéressées pourront utiliser gratuitement le site afin d'afficher le type d'accès désiré. Mise à l'eau, rampe, ce qui est gratuit ou payant, tout y est inscrit.

L'implication des bénévoles des sections régionales de la FédécP a permis de récolter directement sur le terrain, les coordonnées des accès. Une section a été prévue au site afin que le public puisse collaborer à ce projet en ajoutant des points d'accès qui n'auraient pas été répertoriés.



MM. Alain Cossette, directeur général de la FédécP, Denis Côté, conseiller municipal, Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, Pierre Latraverse, président de la FédécP, Marc Renaud, bénévole FédécP, Yves-François Blanchet, ministre du Développement durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs, Sébastien Vachon, président de Korem, Sam Hamad, député de Louis-Hébert et Pascal Alarie, coordonnateur de la FédécP.

Allonspecher.com, en plus d'être sous forme d'un site Internet, se décline également en version mobile pour iPhone, iPad, Android et ta-

blettes Android. Les utilisateurs ont la possibilité d'imprimer le document afin de l'apporter sur place. ■

Le groupe Chant libre vous donne rendez-vous le samedi 11 mai

(YG) En attendant l'été, voilà le titre du spectacle du groupe Chant libre présenté le samedi 11 mai prochain, à 20 h, à la salle Jobin de l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, située au 200, route de Fossambault.

Au programme de très belles chansons d'ici et d'ailleurs, qui révèlent toute la richesse de la francophonie. Plus d'une trentaine de choristes, accompagnés au piano par M. Jocelyn Turbis, sous la direction de Mme Lise Langevin. Admission générale 5 \$, gratuit pour les moins de 12 ans. ■



Le groupe Chant libre vous attend le samedi 11 mai prochain à la salle Jobin de l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Tirage :
9 000 copies

Distribution
commerciale

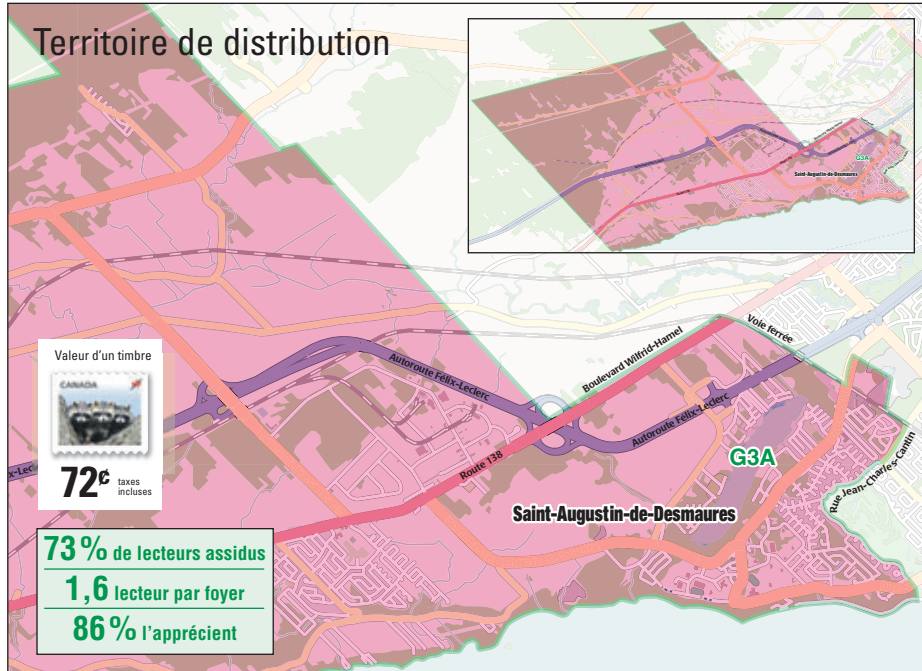


7 424 copies

Présentoirs



1 576 copies

**PROFIL DU LECTEUR**

Sexe : Femmes 55 %
Hommes 45 %

Âge moyen : 49 ans

Revenu moyen : Revenu familial
annuel brut de
60 500 \$

Scolarité : Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le *Journal des Rivières* et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

Valcartier – Neufchâteau Ouest – Loretteville
Saint-Émile – Neufchâteau Est – Lebourgneuf
Les Saules – Duberger – Vanier

Source **Léger** Marketing www.legermarketing.com

CLINIQUE DENTAIRE PAQUIN-VALLÉE

NOUVEAUX PATIENTS ET URGENCES ACCEPTÉS

Dr Jean-François Paquin • Dre Helen Vallée • Dre Andrée Morasse

BLANCHIMENT ZOOM 1 SÉANCE

NOUVEAU CEREC 4-0, PLUS PRÉCIS, PLUS RAPIDE, 1 SÉANCE

LASER - RADIOGRAPHIE 3 D - DENTISTERIE ESTHÉTIQUE

SERVICE D'INVISALIGN (ORTHODONTIE INVISIBLE)

SERVICE D'IMPLANTOLOGIE, COURONNES, PONTS, PROTHÈSES



Améliorée pour mieux répondre à vos besoins



Blanchiment zoom
1 séance
395 \$

Prix régulier : 545 \$
Valide jusqu'au 30 juin 2013.

NOUVELLE ADRESSE! Carrefour St-Augustin • Édifice Metro GP • 2^e étage
278, route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures G3A 2C5

418 878-6000 • Fax : 418 908-1308
cliniquedentaire@paquinvallee.com

Le RGASA tient son assemblée générale à la Maison Omer-Juneau

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Plus d'une trentaine de membres du regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin se sont réunis à la Maison Omer-Juneau récemment pour la tenue de leur assemblée générale annuelle.

Plusieurs sujets à l'ordre du jour ont été discutés tels que la présentation du nouveau conseil d'administration composé de sept membres, le rapport financier de l'année précédente, une rétrospective des réalisations de 2012 ainsi qu'un aperçu des activités de la prochaine année en lien avec la mission du RGASA.

de la dernière année se tiendra à la Caisse populaire de Saint-Augustin sous la formule d'un buffet déjeuner servi par le service de traiteur du Caprice-café crêpes le 18 avril prochain dès 7 h 30. La promotion de l'achat local sera d'ailleurs au cœur des priorités pour les années à venir.

Le RGASA est toujours en période de recrutement pour l'année 2013. Vous pouvez élargir vos relations d'affaires et faire connaître vos produits et services tout en profitant de multiples activités de réseautage.

Pour plus d'information : Mme Lucie Massicotte au 418 456-0434 ou visitez le site web : www.rgasa.ca ■

Les membres présents ont d'ailleurs félicité le Regroupement pour la fréquence et la variété des activités de réseautage favorisant la promotion des entreprises de Saint-Augustin telles que les 5 à 7 \$ ouverts au public, déjeuners-conférences, journée à la ferme estivale, ateliers de cuisine au Croquisnolet, rendez-vous annuel avec le maire, découverte du Bois Héritage Faune, souper de Noël chantant au Resto-Parc.



1^{re} rangée : Mmes Ginette Guay, Karine Toupin, Katherine Pope, 2^e rangée : Mme Ila Potvin, MM. Emmanuel Caron, Charles Billette, absente, Mme Lucie Massicotte.

Le grand dévoilement de la planification stratégique entreprise lors

L'Association culturelle vous invite à une conférence sur la gravure le 17 avril

(YG) L'Association culturelle de Saint-Augustin vous invite à la conférence *La gravure aux 19^e et 20^e siècles*, avec Mme Pascale Mathé, historienne de l'art. La conférence aura lieu le mercredi 17 avril au Centre Delphis-Marais, à 19 h 30.

2 \$, non-membre 5 \$. Réservation au 418 878-3502. ■

Le monde de la gravure est tant celui des techniques d'impression que celui de l'art. Grâce à elle, les hommes ont pu multiplier et diffuser des images à travers les siècles. À partir du 19^e, de nouvelles techniques révolutionnaires comme la lithographie apparaissent dont vont s'emparer immédiatement des artistes comme Delacroix ou Toulouse-Lautrec. Au 20^e siècle, la sérigraphie, la linogravure puis les procédés photographiques et numériques permettront de nouvelles recherches fascinantes. Places limitées, membres de l'Association



L'historienne Pascale Mathé vous présente la conférence *La gravure aux 19^e et 20^e siècles*, le 17 avril.

TABLEAU D'HONNEUR

de votre député de Louis-Hébert, Sam Hamad

Plein de talents au Gala Mini-Stars du club optimiste de Cap-Rouge

Le vendredi 22 mars dernier, de nombreux jeunes ont présenté leurs talents de chanteurs (euses), comédiens (nes), musiciens (nes) et danseurs (es) sur la scène de la salle de spectacle du Collège des Compagnons. Je vous présente ici les gagnantes dans la catégorie danse. La troupe de 8 jeunes filles de l'école Les Violons Verts était heureuse de nous montrer leurs médailles. Félicitations à tous les participants, il y avait beaucoup de talent !



Dans l'ordre habituel : Hania Monteil, Lyandre Monette, Clara Lévesque, Ann-Frédérique Godin, Lyandre Chrétien, Camille Fortin, Daphnée Gagnon-Beaulé et Juliette Pankow.

Assemblée annuelle du Conseil du bassin de la rivière du Cap-Rouge

Le 21 mars dernier, lors de l'assemblée annuelle du CBRCR j'ai rencontré les membres du conseil d'administration et j'en ai profité pour réitérer mon engagement au soutien des actions faites par le groupe afin de protéger et d'assurer l'accessibilité de ce cours d'eau à nos générations futures. Merci au nom de tous les citoyens de la circonscription de Louis-Hébert. cbrcr.com



Je suis entouré ici de Messieurs Norman Ville-neuve et Alain Schreiber ainsi que Mesdames Monique Béland et Lise Rémillard

Une visite au Mouvement des Services à la communauté du Cap-Rouge s'impose

J'ai été encore une fois impressionné par l'ampleur de l'organisation du Mouvement d'aide tant au niveau des différents services tels : le comptoir de vêtements échange, les minipuces, le bazar pour bébé, service de récupération couture que pour le service alimentaire « popote roulante ». www.msccr.com

Je suis toujours heureux de rencontrer ces gens généreux qui ont un dévouement remarquable.

Lors de mon passage j'ai offert une contribution pour leur action bénévole et j'ai pu rencontrer



Mesdames Sylvie Desjardins, Françoise Otis, Rita Veilleux, Kathy Hotte, Yseult Roy Raby, Catherine Giroux, Suzanne Thibault-Raviolatti et Berthe Tardif.

Démocratie au Collège des Compagnons

J'ai eu le privilège d'assister au Parlement étudiant du Collège des Compagnons. Une excellente initiation pour nos décideurs de demain. Il y a beaucoup de potentiel. www.csdecou.qc.ca/collegedescompagnons



Au Collège Champigny, Cuba à vélo !

Des étudiants du 3^e secondaire de l'école Champigny iront à Cuba pour vivre une expérience humanitaire, relever un défi sportif et découvrir ce pays du sud. Pour une 11 années, cette institution scolaire a mis en place les outils afin que des jeunes puissent vivre cette expérience. J'étais heureux d'assister à leur dernière rencontre ou les élèves et leurs parents ont dû préparer les bagages afin de pouvoir transporter leur équipement de façon sécuritaire.



Il y a 13 des 20 élèves participants au voyage: Alexis Chartrand, Émil Racine, Sandrine Meunier, Gabriella Girouard, Frédérique Dumont, Alexandra Orliange, Mélodie D.-Pelletier, Andréa Céliar, Jérémie Bouchard, Jean-David Duchesne, Annabelle Roy, Béatrice Morissette, Laurie Béland.

Les 2 organisateurs sont Gaétan Goudreau et Martin Perron. Le directeur de l'école est Guy Bouchard. www.collegechampigny.com

La FADOQ de Cap-Rouge dans nos nouveaux bureaux

J'étais heureux de rencontrer dans nos nouveaux locaux, le conseil d'administration du club FADOQ de Cap-Rouge. Le dynamisme contagieux des membres de l'exécutif avec à sa tête Madame Janine Lévesque se reflète dans la programmation bien remplie d'activités hebdomadaires. Sachez que nous sommes privilégiés de compter sur des gens comme eux.

Merci à vous et tous les autres groupes qui organisent des activités afin d'agréments le quotidien de gens de 50 ans et plus.



Mmes Marie-Claire Bourgoin, Claire Maheux, Janine Lévesque, Jeannine Chabot, Yvette Lockwell et M. Rodrigue Clavette.

Une sportive en route pour l'Angleterre!

J'étais heureux de recevoir à mes bureaux Roxanne Fiset participante au Profoot England Tour 2013. Bonne chance à toi et tous les membres de ton équipe, rappez d'excellents souvenirs. Les voyages forment la jeunesse, Bon voyage!



Cette page est pour vous!

Infomez-vous et il nous fera plaisir de partager vos réalisations avec les citoyens de Louis-Hébert. Expédiez l'information à Joël Godin, Conseiller principal par courriel : joel.godin@assnat.qc.ca



Hôtel du Parlement
1045, rue des Parlementaires
Bureau 3.01
Québec (Québec) G1A 1A4
Tél. : 418 263-0621
Télé. : 418 644-5977

Sam Hamad

Député de Louis-Hébert
Président de la Commission de l'économie et du travail - Porte-parole de l'opposition officielle pour le Conseil du trésor et la Capitale nationale

Bureau de circonscription
810, route Jean-Gauvin
Bureau 202
Québec (Québec) G1X 0B6
Tél. : 418 528-0483
Télé. : 418 644-1253
shamad-lohe@assnat.qc.ca



Domaine la Cour du Roy

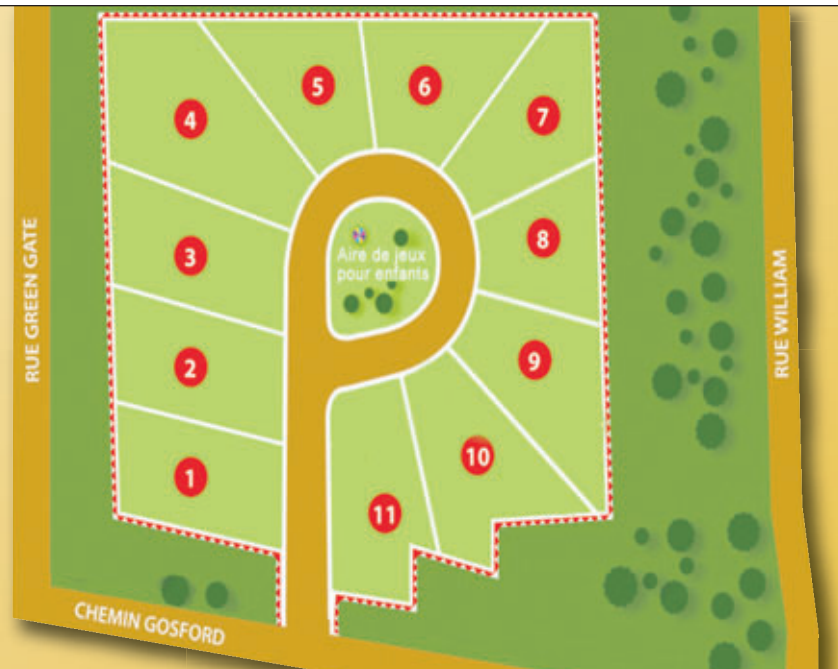
- 11 terrains hauts de gamme
- Superficie de 21 700 p.c. à 30 667 p.c.
- Aqueduc et réseau d'utilité public en souterrain
- Luminaires décoratifs

20 minutes de Québec

Site exceptionnel

www.developpementsc.com

Tél.: 418.844.2724



Choisir le bon érable pour le reboisement près du lac Saint-Augustin !

CBSA

Collaboration spéciale

Dans un milieu naturel comme celui qui entoure le lac Saint-Augustin, planter des arbres à tous les ans aide à contrer la perte naturelle ou artificielle du couvert végétal.

On préférera les arbres résistants et déjà bien adaptés au milieu environnant, car ils ne peuvent pas compter sur les engrais et les pesticides pour survivre, compte tenu de la réglementation qui les interdit autour du lac. Les arbres à planter doivent donc se débrouiller seuls.

Par exemple, la famille des érables compte plusieurs espèces intéressantes pour le reboisement, certaines indigènes, qui poussent naturellement près du lac, d'autres, dites horticoles, qui ont été développées par l'homme, mais qui sont quand même résistantes aux maladies et ravageurs.

Dans cette famille, on connaît évidemment le fameux érable à sucre (*acer saccharum*), avec son feuillage automnal coloré et sa sève sucrée. Il est indigène au Québec mais considéré comme mal adapté aux conditions urbaines. C'est surtout un arbre de forêt ou de boisé mais qui se retrouve dans plusieurs secteurs autour du lac. C'est aussi un arbre de très grande longévité (jusqu'à 250 ans!).

En forêt ou en érablière, l'érable à sucre côtoie souvent un autre indigène, l'érable rouge (*acer rubrum*). Mais ne vous méprenez pas ! Son feuillage est vert en été et rouge, seulement à l'automne. Quelques variétés horticoles de l'érable rouge

sont mieux adaptées que l'espèce à la vie urbaine.

L'érable argenté (*acer saccharinum*), même s'il est indigène, n'est pas recommandé en milieu urbain en raison du grand déploiement de ses racines qui peuvent endommager les canalisations souterraines.

Enfin, l'érable de Norvège (*acer platanoides*), lui, n'est pas indigène comme son nom l'indique, mais plusieurs de ses variétés sont rustiques et résistantes aux conditions urbaines. Parmi elles, les « Crimson King » et « Royal Red » qui arborent un feuillage rouge pendant toute la saison, ce qui peut laisser croire qu'ils sont des érables rouges, mais il n'en est rien !

Au-delà de l'espèce à choisir, l'arbre idéal est celui qui conviendra le mieux au degré d'ensoleillement de l'emplacement choisi, au type de sol en place (sec ou humide, lourd ou léger) et à l'espace disponible.

Bonne plantation !
www.lacsaintaugustin.com ■



L'Augustinoise Flavie Petitclerc remporte sept médailles en sept épreuves en nage synchronisée

(YG) Toute une saison pour la nageuse synchronisée du volet provincial du club SynchroÉlite, Flavie Petitclerc, âgée de 9 ans, qui a monté sur le podium lors des trois compétitions auxquelles elle a participé depuis le début de la saison. Une récolte de sept médailles pour autant d'épreuves.

À la compétition régionale de figures qui se déroulait à la piscine Jacques-Amyot au mois de novembre, elle a décroché une médaille d'or. Flavie répétait ainsi son exploit de l'année dernière alors qu'elle participait à sa toute première compétition dans cette discipline sportive.

Par ailleurs, lors des trois épreuves de la finale régionale des Jeux du Québec, présentée à la piscine Lucien-Flamand du centre Wilbrod-Bhérier, Flavie a remporté une médaille d'or en duo en compagnie d'Alicia Castro-Lebel, une seconde médaille d'or avec son équipe chez les novices 12 ans - ainsi qu'une médaille d'argent en figures.

Enfin, les 16 et 17 mars dernier, Flavie a nagé lors de la compétition Inter Division 1 qui se déroulait à l'Université Bishop's de Lennoxville. Une fois de plus, chacune de ses performances lui a valu une médaille. Avec sa coéquipière, elle a récidivé en remportant la médaille d'or en duo, celle d'argent en équipe novice 12 ans - et finalement une médaille de bronze, fort bien méritée, en figures où plus



Toute une saison en nage synchronisée pour la jeune Augustinoise Flavie Petitclerc.

de 50 nageuses se livraient une forte compétition.

Les 3, 4 et 5 mai prochain, le club SynchroÉlite sera l'hôte de la compétition provinciale de la Coupe du président à laquelle participeront plus de 400 nageuses. ■

Le Club de marche de Saint-Augustin vous invite à son brunch de fin de saison le 28 avril

(YG) Le club de marche de Saint-Augustin tiendra son brunch de fin de saison le dimanche 28 avril à l'Auberge Duchesnay à 12 h 30. À noter qu'une activité est prévue si la température le permet. Pour information communiquez au 418 872-2762. Le club de marche reprendra ses activités le mardi 10 septembre. ■

L'équipe du IRIS de Saint-Augustin!

Un service qui fait toute la différence depuis 15 ans!

IRIS
iris.ca

L'EXPÉRIENCE D'UNE
MEILLEURE VISION

Dre Nadia Loignon
Dre Michelle Asselin
Optométriste

Miriam Gagnon
Opticienne
France Busque
Gérante

Saint-Augustin
212-A, Route 138
418.878.0800



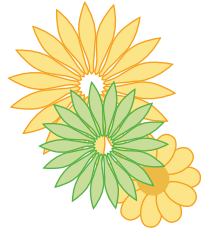
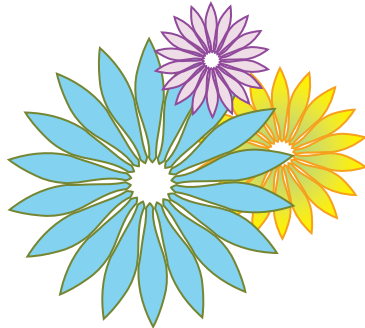
MIM

MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES



M MOT DU MAIRE



Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a annoncé, fin mars, les noms des artistes qui se produiront sur la scène Desjardins – Caisse populaire de Saint-Augustin-de-Desmaures à l'occasion de la grande journée familiale de la fête nationale des Québécoises et des Québécois qui aura lieu comme le veut la tradition le 24 juin prochain au parc du Millénaire.

L'édition 2013 s'annonce une fois de plus comme un grand cru, alors que la formation musicale Les Vikings grimpera sur les planches avec comme invités Richard Petit, Eva Avila, Martin Giroux, Marie-Denise Pelletier, Wilfred LeBouthillier, Jean-Marc Couture,

Andrée-Anne Leclerc, Jason Guerrette, Carolanne D'Astous Paquet, Jason Roy-Léveillé et Marjo! Dans un spectacle unique, sous la direction musicale de Michel Bruno, les artistes enchaîneront pendant pas moins de 180 minutes les solos, duos, et prestations de groupe au grand plaisir des mélomanes et inconditionnels de rock francophone.

Tous les détails de l'événement seront dévoilés au cours des prochaines semaines. Le Service des communications, par l'entremise des éditions de mai et juin du Mensuel d'informations municipales, s'assurera de vous tenir informés quant aux nouveautés relatives à l'événement 2013.



POLITIQUE FAMILIALE MUNICIPALE : C'EST PARTI!

La première réunion du comité de la politique familiale municipale est maintenant chose du passé! Tenue le 21 mars dernier, celle-ci a permis de présenter celles et ceux qui assureront le succès de l'aventure, mais aussi de jeter les bases d'une initiative qui, bien qu'elle en soit à ses premiers balbutiements, se veut d'ores et déjà une fierté pour la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Vous serez à même de le constater, la politique familiale municipale s'avérera très inspirante pour celles et ceux qui s'y consacreront. Menés par un même souci de professionnalisme, des femmes et des hommes feront de l'aventure un immense succès. Soyez assurés que les efforts déployés laisseront des traces et que des résultats concrets naîtront des suites du travail accompli.

ALLONSPECHER.COM, UNE INITIATIVE LOCALE

De la Fédération québécoise des chasseurs et pêcheurs naît une nouvelle initiative. **Allonspecher.com**, c'est une carte interactive d'accès aux plans d'eau du Québec où 1544 points d'accès partout en province (à l'exception du Nord du Québec) sont répertoriés. Fortement attendu par la communauté de pêcheurs et par les plaisanciers, cet outil vise à démocratiser les accès aux plans d'eau.

Mais surtout, c'est le fruit d'un projet porté à bout de bras par une organisation locale qui, par ses nombreuses actions, contribue à faire rayonner la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures aux quatre coins de la province. Félicitations à toute l'équipe!

Bon printemps à toutes et à tous!

Marcel Corriveau

Marcel Corriveau, maire
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

SERVICES TÉLÉPHONIQUES 24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7

INFORMATIONS 418 878-VSAD (8723)

Numéro d'information générale de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

URGENCE 418 929-0781

Ce service téléphonique permet à la Ville de répondre aux urgences comme les déversements, les bris d'aqueduc et d'égouts ou pour toute urgence nécessitant une intervention rapide de nos équipes (autres que les pompiers, les policiers et les ambulanciers). En tout temps, pour votre sécurité, vous pouvez composer le 9-1-1.



PROCHAINES SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

Voici les dates des prochaines séances du conseil municipal qui se tiendront au 200, route de Fossambault :

- Séance extraordinaire : lundi 15 avril à 20 h;
- Séance ordinaire : lundi 6 mai à 19 h 30;
- Séance extraordinaire : lundi 27 mai à 20 h.

Pour vous assurer de la tenue des séances du conseil municipal, veuillez consulter notre site Internet au www.ville.st-augustin.qc.ca, section « Élus et administration ».

JE FAIS MA PART JE ME RENSEIGNE

NUMÉROS À CONSERVER :

Service des travaux publics	418 878-4662 poste 5205 travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca
Ministère des Transports	418 643-6717
URGENCE Service des travaux publics	418 929-0781 En dehors des heures de bureau
Vous cherchez votre véhicule? Firme de remorquage A-1	418 570-5338 210, route 138 Saint-Augustin-de-Desmaures

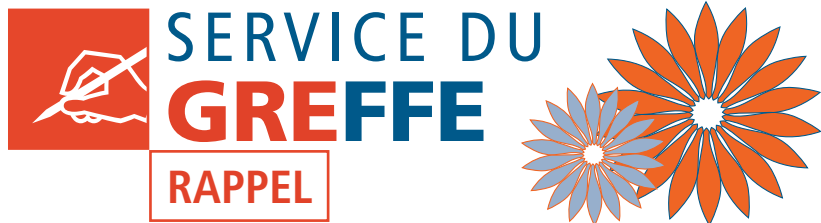
HORAIRE DES BUREAUX ADMINISTRATIFS

Horaire régulier : 8 h à 12 h – 13 h 30 à 16 h 30.

RECYCLAGE

« Lorsque vous avez terminé de me lire, au lieu de me jeter aux ordures, recyclez-moi! »





SERVICE DU GREFFE

RAPPEL

CONSTATS D'INFRACTION

Lorsque vous commettez une infraction sur le territoire de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et que vous recevez une contravention, le suivi doit être effectué avec la Ville de Québec puisque le Service de police relève d'une compétence d'agglomération. Il est donc important de se rappeler que les paiements de contraventions ainsi que les plaidoyers ne peuvent pas être acheminés ou traités directement à l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Pour remettre votre plaidoyer ou pour acquitter le solde de votre amende, prière de vous présenter ou de faire parvenir vos documents ou votre paiement, entre autres, au centre de services de Sainte-Foy, à l'adresse suivante :

1130, route de l'Église
Québec (Québec) G1V 4X6

Tous les détails nécessaires quant aux modes de paiement, aux échéances et autres se trouvent au verso de votre constat.

RÉCLAMATIONS

Les lois municipales et la jurisprudence, c'est-à-dire les jugements recensés concernant lesdites lois, sont à l'effet que les indemnités aux citoyens ayant subi des bris pendant la période hivernale en relation avec le déneigement tels les bris aux arbres, arbustes, haies, aménagements extérieurs, clôtures ainsi qu'aux piscines et autres sont soumis à un régime de droits particuliers.

Cette philosophie est à l'effet que la Ville n'est pas l'assureur des contribuables. La preuve de responsabilité est depuis quelques années plus difficile à établir dans ce domaine et par le fait même, les indemnités moins nombreuses. En effet, le législateur, vu une certaine exagération de certains contribuables dans certaines villes, a jugé bon, dans l'intérêt du public, de limiter les indemnités qu'aux contribuables pouvant formellement établir une preuve de négligence de la Ville en présentant un dossier bien monté.

Les délais pour faire valoir un droit sont de 15 jours de la connaissance des faits et toute la procédure est établie pour circonscrire le droit du contribuable dont les arguments sont bien fondés, mais écarter d'emblée les réclamations frivoles et manifestement mal fondées. La Ville doit, dans un but de stabilité, passer avec promptitude à autre chose en indemnisant ou niant la responsabilité. La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures partage bien cette philosophie à appliquer la loi dans l'intérêt des contribuables et elle l'applique avec tout le discernement possible.

Caroline Nadeau, greffière

Service juridique et du greffe
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
greffe@ville.st-augustin.qc.ca

AVIS PUBLIC



PROMULGATION DES RÈGLEMENTS
NUMÉRO REGVSAD-2012-347, REGVSAD-2012-351,
REGVSAD-2012-352 ET REGVSAD-2012-353
Loi sur les cités et villes, L.R.Q. chap. C-19

**À TOUS LES CONTRIBUABLES
DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES**

Avis public est, par les présentes, donné par la soussignée, greffière de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, de ce qui suit :

Lors de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de la ville de Québec du 19 mars 2013 ont été certifiés conformes les règlements intitulés :

RÈGLEMENT N° REGVSAD-2012-347 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 480-85 – ZONE AB-13;

RÈGLEMENT N° REGVSAD-2012-351 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 480-85 – CRÉATION ZONES RA/C6 ET PR/L-9;

RÈGLEMENT N° REGVSAD-2012-352 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT N° 481-85 AFIN D'ENCADRER LE LOTISSEMENT DANS LA ZONE RA/C6;

RÈGLEMENT N° REGVSAD-2012-353 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE PLAN D'AMÉNAGEMENT D'ENSEMBLE N° 89-663 AFIN D'ENCADRER LE DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL SUR LES LOTS 2 814 419, 2 814 420 ET 2 814 399.

Ces règlements sont entrés en vigueur conformément à la loi et sont disponibles au Service juridique et du greffe pendant les heures d'ouverture de l'hôtel de ville sis au 200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, ce 10 avril 2013.

LA CHRONIQUE DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL

RÉGLEMENTATION



DATE LIMITE POUR LES ABRIS D'AUTO

Nous vous rappelons que la date limite pour démonter les abris et garages temporaires d'autos est fixée au 1^{er} mai.

RÉNOVATIONS

Vous projetez de faire des travaux de construction ou de rénovation à votre résidence ou votre entreprise? Le réflexe à adopter lorsqu'on a un tel projet est de se renseigner si celui-ci nécessite une demande de permis selon la réglementation de la Ville. Une vérification auprès du Service de l'urbanisme pour bien planifier votre projet est donc de mise.

La majorité des travaux de rénovation nécessite l'obtention d'un permis délivré par la Ville (revêtement extérieur, déplacement d'un mur intérieur, piscine creusée et hors terre, garage, etc.). Si votre projet ne requiert pas de permis, il peut toutefois nécessiter le respect de normes. Complicé? Pas si vos travaux sont planifiés correctement. Sachez que les règlements sont présents pour protéger les propriétaires et assurer un cadre de vie agréable à l'ensemble de la communauté.

Certaines propriétés sont implantées dans des zones plus délicates, notamment dans les secteurs près d'un cours d'eau, d'une forte pente ou en zone agricole. Il est fortement conseillé aux propriétaires se retrouvant dans un de ces contextes de consulter le Service de l'urbanisme avant toute modification du bâtiment ou changement d'usage. De plus, selon le règlement municipal, nul ne peut contrevenir ni permettre que l'on contrevienne à une disposition de ce règlement et est passible d'amende soit comme personne physique ou morale. Vous êtes invités à consulter les règlements sur le site Internet de la ville, dans la section Règlements municipaux, ou à communiquer par téléphone ou par courriel avec le Service de l'urbanisme. Il est important de spécifier l'emplacement et la nature des travaux. Il est aussi possible de nous rencontrer pour discuter de vos plans et croquis.

N'hésitez pas à consulter le Service de l'urbanisme afin de vous assurer que vos travaux sont conformes à la réglementation. De même, ayez à l'esprit en tout premier lieu d'avoir le permis requis, ou vous risquez de vivre une situation de dérogation qui affectera la vente de votre propriété. Les institutions bancaires et les conseillers juridiques avisés exigent de plus en plus la conformité de chaque propriété à cet égard. Être bien informé et avoir l'autorisation nécessaire pour vos travaux est d'autant plus important et avoir le permis requis élimine la possibilité de considérer une dérogation mineure pour résoudre une situation dérogatoire.

Soyez proactifs et assurez-vous que les travaux projetés respectent la réglementation en vigueur. Vous éviterez bien des tracas. Vous pouvez me joindre au 418 878-2955 poste 5405 ou par courriel à urbanisme@ville.st-augustin.qc.ca.

Jean-Claude Charbonneau, inspecteur municipal

Service de l'urbanisme
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
urbanisme@ville.st-augustin.qc.ca

AVIS PUBLIC



PROMULGATION DU RÈGLEMENT
NUMÉRO REGVSAD-2012-349

Loi sur les cités et villes, L.R.Q. chap. C-19

**À TOUS LES CONTRIBUABLES
DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES**

Avis public est, par les présentes, donné par la soussignée, greffière de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, de ce qui suit :

Lors de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de la ville de Québec du 5 mars 2013 a été certifié conforme le règlement intitulé :

RÈGLEMENT D'EMPRUNT N° REGVSAD-2012-349 AU MONTANT DE 1 400 000 \$ DÉCRÉTANT DES DÉPENSES POUR DIVERS SERVICES PROFESSIONNELS.

Ce règlement est entré en vigueur conformément à la loi et est disponible au Service juridique et du greffe pendant les heures d'ouverture de l'hôtel de ville sis au 200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, ce 13 mars 2013.

RESSOURCES HUMAINES

OFFRE D'EMPLOI



TECHNICIENNE JURIDIQUE (REMPLACEMENT DE CONGÉ DE MATERNITÉ)

N° concours : ACVSAD-2013-3013
 Service : Juridique et du greffe
 Groupe : Fonctionnaires
 Statut : Temps plein – temporaire 1 an
 Date d'entrée en fonction : Juin 2013
 Date limite : 26 avril 2013

DESCRIPTION DU POSTE :

La personne titulaire effectue, sous l'autorité de la greffière, diverses tâches de nature technique afin d'apporter un soutien en ce qui a trait aux recherches et procédures et effectue des tâches de secrétariat de nature variée.

RESPONSABILITÉS :

- Assister la greffière et la greffière adjointe dans leurs recherches et dans la rédaction de procédures et autres écrits;
- Rechercher et recueillir les informations, les documents ou tous autres éléments de nature technique relatifs à la préparation de procédures à l'aide de textes de lois, de recueils bibliographiques ou autres;
- Effectuer les travaux de bureau simple, tels que classement de dossiers, correction de listes, statistiques, etc;
- Assister la greffière et la greffière adjointe dans leurs tâches administratives;
- Rédiger des mémoires, contrats, mise en demeure, etc;
- Effectuer l'archivage de documents;
- Apporter un soutien à tout ce qui a trait aux relations de travail;
- Accomplir toute autre tâche connexe demandée par son supérieur.

NOTE : Il est entendu que la présente description d'emploi reflète les éléments généraux du travail accompli et ne doit pas être considérée comme une description exhaustive de toutes les tâches à accomplir.

EXIGENCES :

- Diplôme d'études collégiales en techniques juridiques ou l'équivalent;
- Expérience pertinente minimale de deux (2) ans;
- Très bonne connaissance de la langue française, parlée et écrite;
- Autonomie;
- Capacité de s'adapter rapidement aux changements;
- Capacité de travailler en équipe;
- Polyvalence, discrétion et intégrité.

CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Selon la convention collective des fonctionnaires en vigueur. L'échelle salariale se situe entre 18,48 \$ et 28,86 \$ l'heure.

Faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le numéro du concours, par courriel, par télécopieur ou à l'adresse suivante :

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
 Service des ressources humaines
 200, route de Fossambault
 Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3
 Courriel : rh@ville.st-augustin.qc.ca
 Télécopieur : 418 870-1320

Sara Boivin, directrice

Service des ressources humaines
 Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
rh@ville.st-augustin.qc.ca

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.

@ SERVICE DES COMMUNICATIONS

EN BREF



FÊTE NATIONALE 2013

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures s'affaire présentement à attacher les dernières ficelles des activités qui feront le succès de la fête nationale des Québécoises et des Québécois 2013. Comme par le passé, tous les efforts seront mis de l'avant afin d'offrir à la population une fête familiale, sécuritaire, inoubliable, mais surtout appréciée de tous. Un premier pas est d'ailleurs franchi avec l'annonce des artistes qui prendront d'assaut les planches de la scène Desjardins – Caisse populaire de Saint-Augustin-de-Desmaures. Nous vous invitons à consulter les rubriques de mai et juin pour en apprendre davantage. Une page spéciale sera également mise en ligne sur le site Internet. C'est un rendez-vous!

SEMAINE NATIONALE DU DON D'ORGANES

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures soulignera en avril la Semaine nationale du don d'organes. Lors de la séance du conseil municipal du 15 avril 2013, les élus porteront le ruban vert officiel de l'événement. Puis, du 21 au 28 avril 2013, le drapeau de la Semaine nationale du don d'organes sera hissé devant l'hôtel de ville. Pour en apprendre davantage : www.transplantquebec.ca.

FÊTE DES VOISINS

Pour une sixième année consécutive, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures participera à la fête des voisins qui aura lieu le samedi 8 juin prochain. Ce rendez-vous constitue un ingrédient actif dans la vie des communautés, en contribuant au renforcement de la convivialité et en créant des conditions favorables au développement de l'entraide. En outre, la fête des voisins participe au resserrement du tissu social en générant la confiance et l'appartenance en suscitant des attitudes et des comportements respectueux tout en favorisant l'intégration.

Saisissez cette occasion dès maintenant en visitant le www.fetedesvoisins.qc.ca et consultez les outils citoyens qui faciliteront la mise sur pied de votre activité.

ABONNEZ-VOUS À L'INFOLETTRE

Vous souhaitez recevoir notre infolettre? Pour vous abonner, il suffit d'inscrire votre adresse courriel dans l'espace prévu à cette fin sur la page d'accueil de notre site Web. Sur une base régulière, ou lorsque des événements majeurs surviendront sur le territoire, vous recevrez en temps réel les dernières informations. Un moyen efficace, mais surtout très rapide de rester informé!

Frédéric Masson, directeur
 Service des communications
 Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
communications@ville.st-augustin.qc.ca

SERVICE DE L'URBANISME ENVIRONNEMENT

LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES : UN EXEMPLE À SUIVRE

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a été citée en exemple par la Corporation des officiers municipaux et en environnement du Québec pour son programme de mise aux normes des installations septiques mis de l'avant en 2010 et se poursuivant jusqu'en 2013. Conséquemment, une invitation a été lancée à l'équipe de la division environnement du Service de l'urbanisme afin de faire une présentation de ce projet aux employés municipaux participant au colloque annuel de la corporation qui se tiendra à Québec le 26 avril prochain.

À ce titre, M^{me} Karine Perron, technicienne-inspectrice, exposera les enjeux, les stratégies, des cas vécus et des solutions innovatrices dans le processus de mise en conformité des installations septiques. Cette invitation représente une reconnaissance gratifiante des efforts consentis par la Ville à la protection des cours d'eau et de l'environnement.

VIDANGE DES FOSSES SEPTIQUES - AVIS AUX PROPRIÉTAIRES

Encore une fois cette année, les camions sillonneront les rues de Saint-Augustin-de-Desmaures afin de procéder à la vidange des fosses septiques.

Les citoyens habitant leur résidence pendant toute l'année doivent vidanger leur fosse septique une fois tous les deux ans. La fosse d'une habitation saisonnière doit quant à elle être vidée tous les quatre ans.

En plus de recevoir une lettre de rappel, les citoyens concernés peuvent consulter le calendrier des vidanges sur le site Internet de la ville au www.ville.st-augustin.qc.ca, dans la rubrique « Environnement/Mesures prises par la Ville ».

Avis à celles et ceux qui désirent vidanger leur fosse tous les ans : il est de votre responsabilité de communiquer avec M^{me} Karine Perron, technicienne-inspectrice, au 418 878-4662 poste 5408 afin de l'en aviser. Veuillez noter que, selon l'utilisation de votre bâtiment, vous recevrez une facture pour toute vidange supplémentaire.

Pour la vidange d'une fosse de rétention pour ou pour désaffecter une fosse, notamment pour les résidences qui profiteront prochainement d'un branchement à l'égout, veuillez prendre note qu'un délai maximal de 48 heures est applicable.

Pour toutes autres questions, veuillez communiquer avec M^{me} Karine Perron au 418 878-4662 poste 5408.

MATIÈRES RÉSIDUELLES

PROCHAINE COLLECTE DES ENCOMBRANTS : MARDI 7 MAI 2013



La collecte des encombrants reprendra à compter du mois de mai. Nous vous rappelons que la collecte aura lieu le premier mardi de chaque mois jusqu'en novembre. Vous devez vous inscrire sur le site Internet de la Ville ou par téléphone au 418 878-4662 poste 5406. N'oubliez pas de déposer vos encombrants au bord de la rue la veille de la collecte!

COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS : ERRATUM



La collecte des résidus verts reprendra les mercredis dès le 24 avril et non dès le 17 avril tel qu'indiqué dans le calendrier des collectes. Celle-ci prendra fin le 15 mai. Vous pourrez y mettre vos résidus de raclage, mauvaises herbes et petites branches de 1 pouce de diamètre (2,5 cm) et moins, d'une longueur maximale de 4 pieds (1,2 m), attachées en ballot. N'oubliez pas de déposer vos résidus verts, dans un sac orange, au bord de la rue la veille de la collecte!

CALENDRIER DES COLLECTES

Le calendrier des collectes est disponible sur le site Internet de la ville au www.ville.st-augustin.qc.ca, dans la rubrique « Environnement/Ordures et recyclage ».



ACTIVITÉS DANS LE CADRE DE LA JOURNÉE DE LA TERRE LUNDI 22 AVRIL 2013



► COMPOST ET AUTRES GESTES ÉCOLOGIQUES DE 10 H À 11 H 30 À LA MAISON OMER-JUNEAU

Cette conférence sera animée par M^{me} Martine Lanoie, technicienne en environnement et en salubrité à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Venez découvrir des trucs et des astuces pour faire votre compost et pour poser d'autres gestes verts au quotidien. Le tirage d'un composteur aura lieu parmi les participants.

► SOIRÉE D'INFORMATION SUR LA GESTION DES EAUX PLUVIALES ET LE COMPOSTAGE DE 18 H 30 À 20 H 30 À L'HÔTEL DE VILLE

L'Organisme des bassins versants de la Capitale invite la population à une soirée d'information couvrant les thématiques de la gestion des eaux pluviales et le compostage. Lors de cette soirée, organisée en collaboration avec la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, les détails du programme pilote municipal de distribution de barils de captation d'eau de pluie seront dévoilés. Pour l'occasion, un composteur domestique sera tiré au sort parmi les participants.

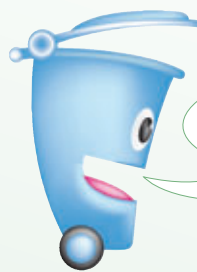
La soirée d'information aura lieu le lundi 22 avril 2013 dès 18 h 30 dans la salle Cantin de l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Vous pourrez échanger avec les orateurs au sujet de différentes thématiques reliées à l'eau. Les présentations débuteront à 19 h prendront fin vers 20 h 30.

Voici les principaux sujets qui seront abordés lors de la soirée :

- Programme pilote municipal de distribution de barils de captation d'eau de pluie (les eaux de ruissellement et l'imperméabilisation des sols);
- Les impacts d'une mauvaise gestion des eaux pluviales;
- Gestion écologique et économique des eaux de ruissellement en milieu urbain : des exemples inspirants;
- Le compostage domestique.

Le tirage d'un baril de récupération d'eau de pluie sera effectué parmi les personnes présentes.

Bienvenue à tous!

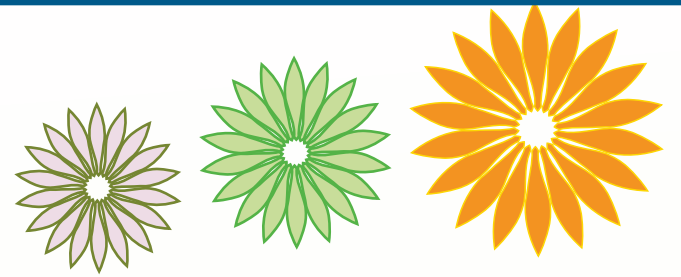


« IDÉE-RECYC! »

Je ne prends pas les pneus, les contenants d'huile et les bombes en aérosols. Ils doivent être acheminés à l'écocentre.

Réjean Fortin et Martine Lanoie
Conseiller en sécurité et environnement et
technicienne en environnement et salubrité

Service de l'urbanisme
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
urbanisme@ville.st-augustin.qc.ca



LE SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS, SECTEUR PARCS, BÂTIMENTS ET ESPACES VERTS, TEMPORAIREMENT RELOCALISÉ

Le 4 avril dernier, les bureaux du Service des travaux publics, secteur bâtiments, parcs et espaces verts, tout comme ceux du Service des loisirs, ont été temporairement relocalisés à l'adresse suivante :

4780, rue Saint-Félix, porte 110
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2J9.

Ce changement survient conséquemment aux travaux de rénovation en cours au centre communautaire Jean-Marie-Roy. Vous pouvez joindre les employés de ces Services aux mêmes adresses courriel et numéros de téléphone qu'à l'habitude.

BRIS MINEURS À LA SUITE DES OPÉRATIONS DE DÉNEIGEMENT

Malgré toutes les précautions prises lors des opérations de déneigement, il peut arriver que l'un de vos biens (terrain, abri d'auto, etc.) ait été endommagé. Si tel est le cas et que vous désirez déposer une réclamation, nous vous invitons à suivre la procédure suivante :

- Communiquez avec le Service des travaux publics au 418 878-2955 afin de soumettre votre réclamation, laquelle sera traitée dans les meilleurs délais;
- Toute demande devra être signifiée avant le 1^{er} mai 2013.

LES NIDS-DE-POULE SONT DE RETOUR!

Aidez-nous à bien vous servir en nous rapportant les nids-de-poule qui sont présents sur nos rues. C'est très simple : il suffit de les signaler soit par téléphone au 418 878-4662 poste 5205 ou par courriel à travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca.

NETTOYAGE PRINTANIER DES RUES ET DES TROTTOIRS

Le Service des travaux publics procède en ce moment au nettoyage de toutes les rues de la ville. N'ayez crainte, la vôtre ne sera pas oubliée!

Nous désirons rappeler aux citoyens qui entretiendront leur terrain de ne pas laisser la terre ou le chaume dans la rue près des trottoirs. Veuillez déposer vos ordures aux endroits prévus à cet effet. Aidez-nous à garder les rues de la ville propres.

Enfin, nous vous rappelons qu'il est interdit de laisser des équipements de ballon-panier ou autre dans la rue ou dans l'emprise de rue. Cette pratique peut vous mériter une contravention (Règlement 809-91, article 6.8). Ces équipements représentent un danger pour la sécurité routière et une nuisance pour les véhicules de services (collectes des ordures et nettoyage de rues).

Prenez note que le fait de planter un poteau dans l'emprise de la rue pour le laisser en place est illégal. Aucun dédommagement ne vous sera accordé à la suite d'un bris occasionné à votre équipement de ballon-panier par les camions de services. De plus, si des dommages sont causés aux véhicules de services, le propriétaire du ballon-panier en sera tenu responsable.

PROBLÈMES D'AQUEDUC (PRESSION, ODEUR, GOÛT, COULEUR OU GEL)

ODEUR DE CHLORE :

Le chlore sert principalement à désinfecter l'eau. Cet élément s'évapore rapidement et contribue à maintenir une bonne qualité de l'eau. Pour en enlever l'odeur, il suffit de remplir un récipient d'eau et de le placer au réfrigérateur.

EAU BLANCHE :

L'eau brouillée est fréquemment causée par la présence de bulles d'air. Laisser l'eau reposer quelques instants permettra de remédier à ce problème. Il s'agit d'un phénomène normal qui se produit fréquemment lors du changement de la température de l'eau, par exemple lors d'un changement de saison.

EAU JAUNE, ROUILLÉE OU SALE :

La coloration de l'eau peut être causée par l'utilisation d'une borne d'incendie ou encore lors de l'ouverture d'une canalisation d'eau à la suite de travaux. Laissez couler l'eau froide quelques instants et celle-ci redeviendra claire.

ENTRÉE D'EAU :

Notez que pour effectuer une ouverture ou d'une fermeture d'entrée d'eau, nous vous demandons de communiquer avec le secrétariat du Service des travaux publics pour prendre rendez-vous.

Bien entendu, s'il survient une urgence, nous effectuerons le travail immédiatement.

LAC SAINT-AUGUSTIN

Les travaux vont bon train dans le secteur nord du lac Saint-Augustin. La pose des réseaux d'aqueduc et d'égouts est débutée dans plusieurs avenues. Si vous habitez le secteur, vous avez certainement remarqué la présence de la machinerie!

Actuellement, le déboisement est terminé à 95 % et les postes de pompage sont mis en place. La pose des conduites est effectuée dans la 13^e, 20^e et 24^e Avenue. Les travaux s'étaleront sur plusieurs semaines jusqu'au début du mois de juillet. Ceux sur le chemin du Lac, eux, se termineront vers la mi-juillet. Les résidences de ce secteur pourront être raccordées au réseau à l'automne 2013. Aucune date précise n'est annoncée pour le moment, mais les informations seront communiquées dès qu'elles seront disponibles.

Nous vous remercions de votre patience!

RUE SAINT-FÉLIX

Des travaux commenceront dans la semaine du 15 avril sur la rue Saint-Félix. La réfection complète des conduites et de la voirie sera effectuée dans la section située entre la rue Lionel-Groulx et le chemin de la Plage Saint-Laurent. La partie de la rue Saint-Félix comprise entre la rue Lionel-Groulx et la limite de la Ville de Québec sera touchée par des travaux de réfection de surface, le remplacement du trottoir et des lampadaires seulement. Ceux-ci s'échelonnent sur une période d'environ 14 semaines.

François Bélanger, directeur
Service des travaux publics
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DES LOISIRS

MAISON OMER-JUNEAU

MAISON OMER-JUNEAU

Un lieu d'accueil, de rencontre, d'animation et d'information pour les adultes de 50 ans et plus.

Voilà déjà un an que la maison Omer-Juneau a ouvert ses portes. Merci à tous ceux et celles qui participent à la vie de cette maison. Depuis l'ouverture, des aînés nous ont transmis leurs passions, nous ont fait découvrir de nouveaux passe-temps et ont partagé leur savoir. Mais le plus important est que des amitiés se sont créées et que notre maison est maintenant rayonnante et bien vivante.

Voici un sommaire des activités proposées en avril. Pour obtenir plus de détails sur la programmation, veuillez visiter le www.ville.st-augustin.qc.ca ou contacter la coordonnatrice au 418 878-6172.

AVIS DE RECHERCHE

- Participants pour se joindre à nos groupes de Whist, Scrabble ou de Bridge.
- Bénévoles ayant des aptitudes en informatique pour offrir un soutien aux usagers ou encore pour créer des supports visuels afin d'assister les débutants dans leurs premiers pas.

LES RENDEZ-VOUS HEBDOMADAIRES DU MOIS D'AVRIL

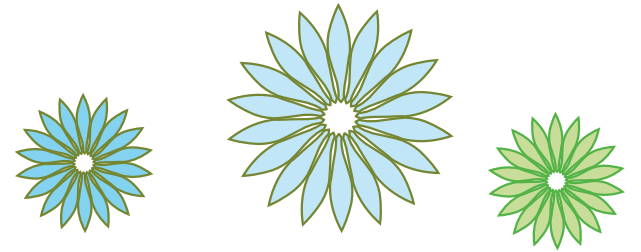
Dimanche	13 h 30	Cinéma
Lundi	9 h 30	Pratique de Bridge
	13 h 30	Whist
Mardi	13 h 30	Parties de billard amicales
Mercredi	9 h 30	Cribbage
	13 h 30	Scrabble
Jeudi	En après-midi	Initiation à l'informatique Inscription requise
	19 h	Cinéma

CINÉMA - HORAIRE DES FILMS

► Les dimanches à 13 h 30 et les jeudis à 19 h

11 avril	Tout ce que tu possèdes (2012) Canada (Québec)
14 et 18 avril	Apocalypto (2006) États-Unis
21 et 25 avril	Parlez-moi de vous (2011) France
28 avril et 2 mai	Sweet Home Alabama (2002) États-Unis

Rendez vous sur le site Internet de la ville pour visionner les bandes-annonces!



MOI, MES SOULIERS ONT BEAUCOUP VOYAGÉ

► Les mardis matin du mois d'avril à 10 h 30
Durée : de 30 à 45 minutes

Des usagers de la maison Omer-Juneau raconteront une expérience de voyage qu'ils ont vécue. Merci à M^{me} Manon Roy et à M. Pierre Chatillon qui ont généreusement partagé leurs anecdotes et souvenirs de voyage avec les participants les 2 et 9 avril dernier. Le voyage continue :

16 avril	New York (États-Unis) avec M. Denis Paquet
23 avril	La Scandinavie avec M ^{me} Charlotte Delisle
30 avril	La Chine avec M ^{me} Louise Goupil

CENTRE D'ASSISTANCE ET D'ACCOMPAGNEMENT AUX PLAINTES

► Mardi 16 avril à 13 h 30

Vous êtes insatisfaits des services reçus par le réseau de la santé et des services sociaux et vous désirez déposer une plainte? Le Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes de la Capitale-Nationale présente cette conférence pour vous aider dans votre démarche et répondre à vos questions.

COMPOST ET AUTRES GESTES ÉCOLOGIQUES

► Journée de la Terre le lundi 22 avril de 10 h à 11 h 30

Conférence animée par M^{me} Martine Lanoie, technicienne en environnement et en salubrité à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Venez découvrir des trucs et des astuces pour faire votre compost et pour poser d'autres gestes verts au quotidien. Tirage d'un composteur.

ATELIER D'ARTISANAT :

COLLIER AU CROCHET ET PORTE-CLEFS DE PERLES.

► Mardi 7 mai de 10 h à 11 h 30

Un avant-midi de création animé par le Cercle de fermières de Saint-Augustin-de-Desmaures. Dans une ambiance conviviale et détendue, venez découvrir de nouvelles techniques d'artisanat.

CONFÉRENCE SANTÉ : LA TOUSSE DE PREMIERS SOINS

► Mardi 14 mai de 10 h 30 à 12 h

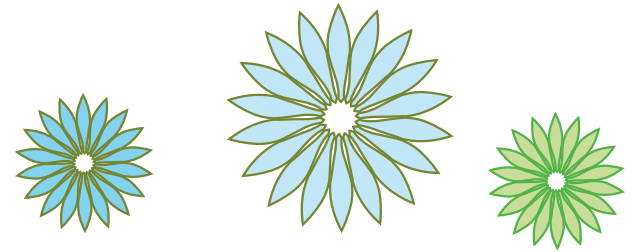
Animée par M^{me} Pascale Poulin, pharmacienne chez Familiprix Hébert, Ferlatte et Vaillancourt. À la maison, au chalet, en voyage ou avec les petits-enfants, il est toujours sage d'avoir sous la main une trousse de premiers soins. Mais que doit-elle contenir?

Mélodie Demers,
Coordonnatrice adjointe
Service des loisirs
418 878-6172



SERVICE DES LOISIRS

DES ACTIVITÉS POUR TOUS



LE SERVICE DES LOISIRS TEMPORAIREMENT RELOCALISÉ

Le 4 avril dernier, les bureaux du Service des loisirs et ceux du Service des travaux publics, secteur bâtiments, parcs et espaces verts, ont été temporairement relocalisés à l'adresse suivante :

4780, rue Saint-Félix, porte 110
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2J9.

Ce changement survient conséquemment aux travaux de rénovation en cours au centre communautaire Jean-Marie-Roy. Vous pouvez joindre les employés de ces Services aux mêmes adresses courriel et numéros de téléphone qu'à l'habitude.

HORAIRE DU PATINAGE LIBRE ET DU HOCKEY LIBRE À L'ARÉNA ACTI-VITAL

PATINAGE LIBRE

► Horaire du printemps et de l'été

Lundi	1 ^{er} avril au 17 juin	8 h 45 à 10 h
Vendredi	5 avril au 28 juin	8 h 45 à 10 h
Samedi	20 avril au 25 mai	18 h 30 à 20 h
Dimanche	5 mai au 28 juillet	13 h à 15 h 15

Important : Pour votre protection, le port du casque protecteur et de gants ou de mitaines est recommandé.

HOCKEY LIBRE

Dimanche	25 février au 31 mars	13 h à 14 h 10
Dimanche	21 avril au 26 mai	17 h 10 à 18 h 20
Mercredi	22 mai au 26 juin	12 h à 13 h 30

Important : Pour votre protection, le port de l'équipement complet est obligatoire.

Un droit de jeu prioritaire est réservé aux résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures. Une preuve de résidence sera exigée. Un droit de jeu est par la suite offert au non-résident qui accompagne un Augustinois. Toute personne qui ne se conforme pas aux règles de l'aréna et à l'horaire de glace pourra se voir expulsée du hockey libre.

VOUS AVEZ BESOIN D'UNE SALLE POUR UNE RÉUNION, UN MARIAGE OU UNE CÉLÉBRATION?

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures vous offre la possibilité de faire la location de plusieurs salles. Vous n'avez qu'à joindre le personnel du Service des loisirs au 418 872-0219 poste 111.

INSCRIPTION AUX CAMPS DE QUARTIER

Vous pouvez dès maintenant inscrire votre enfant au Programme Vacances Été (Camps de quartier) directement par Internet au www.campkeno.com. C'est rapide!

UNE OFFRE UNIQUE POUR LES RÉSIDENTS DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Dans un souci d'élargir l'offre de services aux enfants augustinois, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures intègre plusieurs programmes spécialisés du Camp de jour Kéno destinés aux enfants 4 à 12 ans sur les sites du Campus Notre-Dame-de-Foy et du Séminaire Saint-François. La Ville offre une réduction de 90 \$ par semaine pour chaque enfant qui s'inscrit à un programme spécialisé du Camp Kéno.

Faites vos choix!

TERRAINS SPORTIFS

L'été est à nos portes et notre équipe d'entretien s'affaire actuellement à préparer les terrains sportifs (baseball, soccer, etc.) pour démarrer la saison à la mi-mai.

Nous vous invitons à consulter la programmation printemps/été 2013 (format journal) qui vous a été distribuée en février dernier pour obtenir la liste des terrains sportifs disponibles sur notre territoire. Vous trouverez davantage d'information sur le site Internet de la ville au www.ville.st-augustin.qc.ca.

PARC CANIN

Important : une médaille est requise pour chaque animal fréquentant le parc canin de Saint-Augustin-de-Desmaures situé sur la rue de Liverpool, dans le parc industriel François-Leclerc. Les médailles achetées en 2012 sont valides jusqu'au 31 mai 2013. Les nouvelles médailles 2013-2014 sont maintenant disponibles au coût de 20 \$ aux endroits suivants :

- Hôtel de ville situé au 200, route de Fossambault;
- Service des loisirs situé temporairement au 4780, rue Saint-Félix, porte 110;
- Centre canin Annie-Lévesque inc. situé au 212-A, route 138.

Nous demandons aux utilisateurs de respecter les règlements du parc. Vous pouvez les consulter sur le site Internet de la ville dans la rubrique « Sports, loisirs et culture/Équipements et infrastructures », puis rendez vous dans la section « Emplacements des parcs ».

CONCERTS DE FIN D'ANNÉE

La fin de semaine du 11 et 12 mai, les élèves inscrits à des cours de musique offerts par l'entremise du Service des loisirs vous invitent à leurs concerts de fin d'année.

Tous les groupes seront présents à cet événement. Plusieurs de ces élèves étudient la musique depuis déjà quelques années et certains ont participé à des concours ou des examens. Ils vous présenteront le fruit de leur travail.

Venez partager avec eux leur amour de la musique!

Samedi 11 mai	Bibliothèque Alain-Grandbois
11 h	Élèves de piano de Mireille Barry et Richard Laroche
13 h	Élèves de piano de Stéphane St-Laurent, niveau débutant
14 h	Élèves de piano de Stéphane St-Laurent, niveau avancé
15 h 30	Élèves de violon de Sarah-Anne Savard
Samedi 11 mai	Centre sociorécréatif les Bocages
13 h	Élèves de piano de Gabrielle Dupont et David Juneau
Dimanche 12 mai	Salle Jobin de l'hôtel de ville
14 h	Élèves de batterie de Jean-Michel Maurel Perrier et Denis Pouliot
	Élèves de guitare de Réjean Vermette et Benoît Larose

ERRATUM : MODIFICATION DES TARIFS DES COURS DE TENNIS

Veillez prendre note que des modifications ont été apportées à la tarification des cours de tennis offerts par l'École de tennis Claude Servant dans la programmation des loisirs printemps/été 2013. Ces nouveaux tarifs viennent remplacer ceux identifiés à la page 7 du programme publié en février dernier. Le tableau ci-dessous indique les coûts d'inscription que vous retrouverez sur le site au moment de votre inscription aux programmes junior et adulte. Il vous est encore possible de vous inscrire aux cours de tennis jusqu'au vendredi 26 avril à 16 h sur le site Internet de la ville, sous la rubrique « Sports, loisirs et culture ».

NOUVEAUX TARIFS

► Cours de tennis • Programme junior

NIVEAU : Les petits As	43 \$
NIVEAU : Relève	57 \$
NIVEAU : Espoir	57 \$
NIVEAU : Élite	57 \$

► Cours de tennis • Programme adulte

NIVEAU : Débutant	90 \$
NIVEAU : Initié	90 \$
NIVEAU : Intermédiaire	90 \$
NIVEAU : Avancé	90 \$

Sylvain Robertson, directeur
Service des loisirs
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
loisirs@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DE LA CULTURE

BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

Horaires de la bibliothèque Alain-Grandbois

Lundi	Fermé
Mardi	10 h à 21 h
Mercredi	14 h à 21 h
Jeudi	14 h à 21 h
Vendredi	14 h à 21 h
Samedi	10 h à 17 h
Dimanche	10 h à 17 h

Horaires du point de service au CNDF

Lundi	Fermé
Mardi	14 h à 21 h
Mercredi	16 h à 21 h
Jeudi	16 h à 21 h
Vendredi	16 h à 21 h
Samedi	10 h à 16 h
Dimanche	Fermé

LA BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS AINSI QUE LE POINT DE SERVICE DU CAMPUS NOTRE-DAME-DE-FOY VOUS PROPOSENT UN PROGRAMME VARIÉ D'ACTIVITÉS.

APPEL DE PROJETS PROGRAMMATION 2013-2014 DE LA MAISON THIBAUT-SOULARD

Le Service de la culture de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures lance un appel de projets pour la programmation des activités à venir à la maison Thibault-Soulard. Les organismes et les intervenants culturels sont invités à présenter leurs projets en lien avec les thématiques et à soumettre des suggestions de thématiques. Ces projets peuvent être de toute nature : exposition, concert, conférence, atelier, visite, théâtre...

Cet appel de projets s'adresse à toute personne ou tout organisme désirant offrir une activité culturelle à la maison Thibault-Soulard.

Les projets soumis doivent répondre aux différentes thématiques et doivent s'inscrire dans l'une des quatre orientations de la politique culturelle de la ville, soit :

- Préserver, mettre en valeur et faire connaître le patrimoine matériel et immatériel de Saint-Augustin-de-Desmaures;
- Valoriser la création dans les différents secteurs culturels;
- Maximiser la participation des citoyens à la vie culturelle;
- Favoriser le rayonnement de la vitalité culturelle.

Les projets doivent être déposés au plus tard le 24 avril à 16 h 30.

Pour consulter les détails de cet appel de projets, consultez la section « Maison Thibault-Soulard » du portail culturel au <http://culture.ville.st-augustin.qc.ca> ou communiquez avec M^{me} Caroline Arpin, agente de développement culturel, à caroline.arpin@ville.st-augustin.qc.ca ou par téléphone au 418 878-4662 poste 6609.



APPEL DE PROJETS SOIRÉE DES BÉNÉVOLES

Entente
de développement culturel
de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures



La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures lance un appel de projets pour la création d'une œuvre qui sera offerte dans le cadre de la Soirée des bénévoles 2013. Cet appel de projets s'adresse aux artistes professionnels en arts visuels résidant à Saint-Augustin-de-Desmaures.

L'artiste doit déposer son dossier au plus tard le vendredi 17 mai 2013 à 16 h 30.

Pour connaître les détails de cet appel de projets, vous pouvez consulter le portail culturel au <http://culture.ville.st-augustin.qc.ca> ou demandez une copie des règlements auprès de M^{me} Caroline Arpin, agente de développement culturel, à caroline.arpin@ville.st-augustin.qc.ca ou au 418 878-4662 poste 6609.

LE 23 AVRIL : 18^e JOURNÉE MONDIALE DU LIVRE ET DU DROIT D'AUTEUR

SORTEZ VOS LIVRES!

Pour une quatrième année, chaque abonné de la bibliothèque Alain-Grandbois, qui rapportera un ou des livres en retard en cette Journée mondiale du livre et du droit d'auteur, verra ses frais amnistiés.

LA LÉGENDE

Depuis le Moyen Âge, le 23 avril, on célèbre en Espagne la fête de Saint-Georges (*Sant Jordi*), patron des Catalans.

Une légende veut que le chevalier Jordi ait délivré une princesse des griffes d'un dragon. Il trancha la tête de l'animal et une pluie de roses s'en écoula.

Quelques siècles plus tard, en 1926, un éditeur de Barcelone décida de créer une fête en hommage à Cervantes, le célèbre auteur de *Don Quichotte*. Il choisit le 23 avril, jour de la mort de l'écrivain, pour commémorer l'événement.

De l'association de ces deux fêtes naquit la Journée du livre et de la rose, tradition maintenant célébrée dans quelque 80 pays.

Au Québec, la Journée mondiale du livre et du droit d'auteur est soulignée le 23 avril depuis 1996.

ACTIVITÉS CULTURELLES

De bons moments en perspective avec nos conférences, rencontres d'auteurs, ateliers, concerts, etc., en compagnie d'artistes chevronnés!



Vendredi 26 avril à 19 h Les violoncelles enchanteurs Concert

C'est un groupe de violoncellistes formé d'étudiants, jeunes et adultes, passionnés de leur instrument. Formé en 2002, il joue à Québec et dans les environs. Il vous propose un répertoire très varié allant du classique au populaire. Direction générale, musicale et artistique : Lorraine Pouliot. Concert offert en partenariat avec la Société musicale Saint-Augustin-de-Desmaures.

Pour tous, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 12 avril aux heures d'ouverture de la bibliothèque.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide



Dimanche 5 mai à 13 h 30 Un bijou pour la fête des Mères Avec Ginette Dion, du Cercle de fermières de Saint-Augustin-de-Desmaures

Juste à temps pour la fête des Mères, Ginette Dion t'invite à un atelier d'initiation à la fabrication de bijoux. Un beau cadeau à offrir à ta maman. M^{me} Dion amènera une trousse de départ pour te permettre de confectionner ton propre bijou. Une occasion pour en apprendre davantage sur cette technique qui te permettra ensuite de faire tes propres créations à la maison. Un atelier à ne pas manquer!

Pour les 12 à 16 ans, gratuit, places limitées, inscriptions dès le 21 avril aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 90 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide

EXPOSITIONS

Expositions d'œuvres d'artistes amateurs, semi-professionnels et professionnels.

Jusqu'au 14 avril
Perspective
Exposition collective

Sous le thème *Perspective*, les membres de l'Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures présentent un collectif.

Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la bibliothèque.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide

Du 20 avril au 12 mai
Collectif des élèves de Guy Lemieux
Exposition

Dans le cadre des cours offerts par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, les élèves des ateliers de peinture pour adultes présentent un collectif des œuvres produites dans le cours du professeur Guy Lemieux.

Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la bibliothèque.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide

CONCOURS DE CRÉATIONS ARTISTIQUES

Pour une 4^e édition, les élèves de M^{me} Hélène Beauchesne réaliseront des œuvres originales dans le but de participer au concours de créations artistiques de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures qui se tiendra du 16 avril au 12 mai dans le hall de la bibliothèque Alain-Grandbois. Toujours ravie du succès des dernières années, la Ville est heureuse d'appuyer et d'encourager la jeune relève artistique augustinoise à participer à ce concours.

ACTIVITÉS ARTISTIQUES

► ATELIERS D'ARTS PLASTIQUES

Deux ateliers par mois, jusqu'au mois de mai, à 10 h 30
Prochains ateliers : 13 et 27 avril

Viens apprendre tout en t'amusant grâce aux arts plastiques! Émilie a le plaisir de t'inviter à ses nouveaux ateliers de création. Un nouveau projet de création en arts plastiques chaque mois, pendant deux périodes d'une heure chacune. **N'oublie pas ton couvre-tout!** Animatrice : M^{me} Émilie Cyr.

Enfants de 7 à 12 ans. Durée : 60 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois, local d'Émilie

ÉVEIL À LA LECTURE



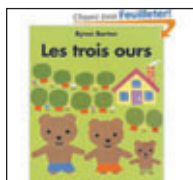
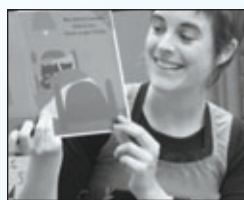
Il est important pour le jeune enfant d'approprier les livres dès son plus jeune âge. Ne dites surtout pas « il est bien trop jeune pour prendre un livre ». La bibliothèque offre à votre enfant la possibilité d'entrer en contact avec les livres par les animations suivantes :

PROGRAMME UNE NAISSANCE - UN LIVRE

Bébé vient de naître ou vous venez d'adopter un enfant de moins d'un an? Abonnez-le à votre bibliothèque et offrez à votre enfant un cadeau des plus précieux : le goût de la lecture! Lors de l'abonnement, l'enfant reçoit sa carte de bibliothèque et une trousse de bébé lecteur qui comprend un livre, des choix de lecture et des conseils aux parents. Une surprise l'attend!

BIBLIOBÉBÉ (0 À 2 ANS) – (3 À 5 ANS)

En compagnie d'un adulte, les enfants viennent découvrir la magie des livres. Chaque atelier comprend une histoire passionnante racontée par M^{me} Réjane Gourin ainsi qu'une comptine, un jeu ou une activité de motricité. Le résultat vous étonnera! L'activité est gratuite et les laissez-passer sont obligatoires et disponibles deux semaines à l'avance. Faites vite, car les places sont limitées. L'activité se déroule à la bibliothèque Alain-Grandbois.



Samedi 20 avril à 10 h 15
Bibliobébé
Les trois ours

Pendant que Papa ours, Maman ours et Petit ours partent se promener en attendant que le chocolat chaud refroidisse un peu, Boucle d'Or en profite pour explorer la maison. D'après le livre de Byron Barton, aux éditions L'école des loisirs. Animatrice : M^{me} Réjane Gourin.

Enfants de 0 à 2 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

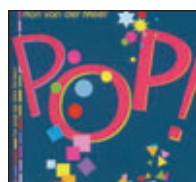


Samedi 4 mai à 10 h 15
Bibliobébé
La vague

Une petite fille arrive à la plage avec sa maman. Elle court vers la mer et ses vagues qui se renouvellent sans cesse. Près de l'eau, elle nargue la mer, voudrait la dompter, mais se retrouve trempée. D'après le livre de Suzy Lee, aux Éditions Kaléidoscope. Animatrice : M^{me} Réjane Gourin.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 20 avril aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Samedi 18 mai à 10 h 15
Bibliobébé
Pop! Le pop-up des formes

Cet album pop-up contient six sculptures de papier, pleines de formes et de couleurs, accompagnées de questions d'observation. D'après le livre de Ron Van Der Meer, aux éditions Gauthier-Languereau. Animatrice : M^{me} Réjane Gourin.

Enfants de 0 à 2 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 4 mai aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

LES CONTES DU MARDI (2 À 5 ANS)

Une animation pour enfant, c'est une occasion magique de les éblouir, de les distraire et de les amuser. Notre animatrice, M^{me} Lucie Drouin, offre une animation le mardi toutes les deux semaines au point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy.



Mardi 23 avril à 14 h 15
Conte du mardi
Lire

Ensemble, ils commencent à lire. Ils lisent des histoires sur les oiseaux qui, au printemps volent vers le nord, sur des pique-niques au soleil. Ils lisent la fin de l'histoire de Benji, le chien qui a enfin retrouvé son os sous le lilas. D'après le livre *Rocket veut lire* de Tad Hills, traduction française d'Hélène Rioux, aux Éditions Scholastics. Animatrice : M^{me} Lucie Drouin

Enfants de 2 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles aux heures d'ouverture du point de service du CNDF. Durée : 45 min.

Point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy



Mardi 7 mai à 14 h 15
Conte du mardi
L'amitié

Cette petite poule attrapée en chemin n'est pas bien grosse. Maître Renard la ramène chez lui pour en faire une poulette dodue pour son grand festin. Les jours passent. La poulette grossit. Et voilà qu'un matin, sa poulette chérie l'appelle papa! D'après le livre *Poulette, ma poulette* d'Agnès de Lestrade/Quentin Gréban, aux Éditions Lito. Animatrice : M^{me} Lucie Drouin

Enfants de 2 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 23 avril aux heures d'ouverture du point de service du CNDF. Durée : 45 min.

Point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy

LES CONTES DU MARDI (SUITE)



Mardi 21 mai à 14 h 15
Conte du mardi
L'alphabet

Crème glacée, limonade sucrée, dis-moi le nom de ton cavalier! A-B-C-D-E-F-G. Mon cavalier? Il s'appelle Zacharie. Son prénom commence par un Z. C'est à l'autre bout de l'alphabet. Mais ce n'est pas grave, c'est vrai! À l'école, moi Zaza je suis la championne incontestée de la corde à danser. D'après le livre *Crème glacée, limonade sucrée* d'Alain M. Bergeron/Fil et Julie, aux Éditions Hurtubise. Animatrice : M^{me} Lucie Drouin

Enfants de 2 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 7 mai aux heures d'ouverture du point de service du CNDF. Durée : 45 min.

Point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy

HEURE DU CONTE (3 À 5 ANS)

Pour donner le goût de lire à vos enfants âgés de 3 à 5 ans, notre animatrice leur racontera des histoires tout en proposant des activités liées au thème. L'activité est gratuite et les laissez-passer sont obligatoires et disponibles deux semaines à l'avance. Faites vite, car les places sont limitées. Une animation de M^{me} Lyse Trottier.



Vendredi 12 avril à 9 h 45
Heure du conte
Le vieil homme qui aimait le fromage

Lapassion est un état difficilement vivable, mais lorsqu'elle a pour objet le fromage trop fait, elle devient franchement insupportable. C'est du moins ce que pense la famille d'Albert P. Lilonde. D'après le livre de Garrison Keillor, aux Éditions Kaléidoscope. Animatrice : M^{me} Lyse Trottier.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Vendredi 26 avril à 9 h 45
Heure du conte
La fée des secrets

Une princesse est la confidente des habitants de tout le pays. Mais en même temps qu'elle les écoute, il fait de moins en moins jour. Le jour où le soleil ne se lève plus du tout, une fée dit à la princesse que ses secrets sont trop lourds pour elle et lui propose d'être sa confidente. D'après le livre de Karine Quesada, aux éditions Mic-Mac. Animatrice : M^{me} Lyse Trottier.

Enfants de 2 à 3 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 12 avril aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Vendredi 10 mai à 9 h 45
Heure du conte
Le garçon sans ombre

Félix s'est fâché avec son ombre parce qu'elle lui a fait rater son dessin. Il a été tellement désagréable qu'elle a décidé de l'abandonner. Félix va finir par réaliser que son ombre peut être utile. D'après le livre de Pedro Penizzotto, aux Éditions Mijade. Animatrice : M^{me} Lyse Trottier.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 26 avril aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Vendredi 24 mai à 9 h 45
Heure du conte
Je ne suis pas mignon

Bébé Hibou en a assez de voir le monde s'extasier devant lui. Il a beau répéter qu'il n'est pas mignon, personne ne veut le croire. Personne, sauf sa maman! D'après le livre de Jonathan Allen, aux Éditions Kaléidoscope. Animatrice : M^{me} Lyse Trottier.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 10 mai aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



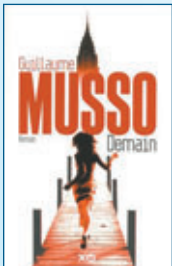
CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

VOUS RETROUVerez TOUTES LES NOUVEAUTÉS DU MOIS D'AVRIL SUR LE PORTAIL CULTUREL DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES À L'ADRESSE : [HTTP://CULTURE.VILLE.ST-AUGUSTIN.QC.CA](http://culture.ville.st-augustin.qc.ca).

ROMANS ADULTES

**Gaby Bernier, n° 2. 1927-1940 - Pauline Gill**

À la fin des années 1920, le Salon Gaby Bernier a le vent dans les voiles. Il offre des tenues originales et des confections à partir de matériaux jusque-là méconnus. Par son audace, Gaby attire l'attention de la société montréalaise. Célibataire, elle voyage régulièrement en Europe, adopte un enfant, et vit une histoire d'amour avec Pit Lépine, joueur renommé du Canadien de Montréal.

**Demain - Guillaume Musso**

Emma, New-Yorkaise de 32 ans, cherche le grand amour. Sur un site de rencontres, elle entame une correspondance électronique avec Matthew, un jeune veuf, père d'une fillette de quatre ans. Tous deux décident de se retrouver dans un restaurant. Ils arrivent tour à tour, mais ne se croiseront jamais. Victimes d'une réalité qui les dépasse, ils cherchent à percer le mystère.

**La communauté du sud, n° 12. Mort sans retour - Charlaine Harris**

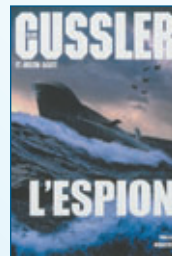
Depuis toujours, Sookie préférerait ne pas pouvoir tout lire dans les pensées des autres. En tant qu'épouse d'un vampire, il y a aussi des choses qu'elle aimerait littéralement ne pas voir, comme son cher Éric s'abreuvant du sang d'une autre jolie femme. En présence du roi des vampires de l'Arkansas, du Nevada et de la Louisiane, Felipe de Castro, Sookie ne peut cependant rien exprimer de sa jalousie légitime.

**Un sentiment plus fort que la peur - Marc Levy**

C'est dans l'épave d'un avion que Suzie Baker retrouve le document qui pourrait lui permettre de rendre justice à sa famille, accusée de haute trahison. Mais cette découverte met Suzie en danger, traquée par les services secrets américains. Dans la poursuite de ses investigations, elle sera épaulée par Andrew Stilman, un grand reporter, avec lequel elle devra déjouer pièges et illusions.

**Félicité, n° 4. Une vie nouvelle - Jean-Pierre Charland**

1885. La variole continue de faire des victimes. Démoralisés par les milliers de morts et de survivants défigurés, les Montréalais cessent leur résistance. Les réfractaires sont traduits devant les tribunaux, les juges leur donnant le choix entre la vaccination immédiate ou une amende salée. Pourtant, Félicité et Phébé, maintenant qu'elles ne sont plus pensionnaires chez Vénéralce, arrivent à faire abstraction de ce contexte affreux tellement leurs vies sont bouleversées.

**L'espion - Clive Cussler et Justin Scott**

En 1908, les tensions entre les pays s'exacerbent. Un brillant ingénieur naval est retrouvé mort, et sa fille refuse de croire à un suicide. Les morts accidentelles se succèdent, et il devient évident que quelqu'un cherche à anéantir les penseurs d'un projet top secret. De New York aux chantiers navals du pays, Isaac Bell va devoir composer avec des espions pour démasquer le coupable.

DOCUMENTAIRES ADULTES

**Je pleurais en silence : la terrifiante histoire vraie d'un petit garçon martyrisé et séquestré - Joe Peters**

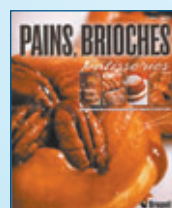
Joe avait cinq ans lorsque son père est mort devant ses yeux. Traumatisé, il devient muet et se retrouve à la merci de sa mère violente et abusive et du reste de sa famille. Il est violé par son beau-père, battu et enfermé dans la cave où il est nourri de déchets. À quatorze ans, il s'enfuit, se cache dans une cabane et est aidé par des enfants qui l'ont trouvé.

**Mon enfant va décrocher - Raoul Côté**

L'auteur de ce livre souhaite mettre l'accent sur le processus qui mène tant de jeunes à décrocher du système scolaire. Pour lui, celui-ci s'amorce au sein même de la famille, où l'enfant vit d'abord un décrochage sociofamilial. À travers le parcours fictif de quatre enfants, l'auteur décrit les contextes familiaux et les difficultés particulières qui ont pu les mener à ce premier décrochage. Ces récits sont accompagnés de nombreuses pistes de réflexion qui donnent aux parents les outils nécessaires pour repenser leur relation avec leur enfant et rétablir l'équilibre familial.

**Animaux de compagnie**

Adopter un chien ou un chat ne se fait pas sur un coup de tête, bien au contraire, car il s'agit d'un engagement à long terme. Quels sont les points à considérer avant de prendre une décision? Comment rendre votre animal heureux? Que faire dans les situations difficiles? Soins vétérinaires, hygiène, alimentation, accessoires, jeux, comportement, éducation, voyages, déménagements, tout y est!

**Pains, brioches et pâtisseries - Cyril Hitz**

Ne vous contentez plus jamais de brioches et de pains achetés au magasin! Avec *Pains, brioches et pâtisseries*, votre journée peut débuter avec de délicieuses gâteries fraîchement cuites dans votre propre four. Commencez par quelques ingrédients de tous les jours et l'envie de cuisine maison, et terminez par une cuisine remplie de muffins, scones, pains éclair, beignets et bien d'autres confections de qualité artisanale.

**Gaétan Frigon... né Dragon - Gaétan Frigon**

Gaétan Frigon est un homme d'affaires d'une redoutable efficacité. Il influence constamment la destinée des entreprises qui l'embauchent. Il est passé tour à tour du monde de l'alimentation, chez Metro Richelieu et Steinberg, à celui de l'impression, chez Québecor et Transcontinental, jusqu'à celui des sociétés d'État, où il a été à l'origine de la restructuration de la Société des alcools du Québec et de Loto-Québec. Partout où il est passé, il a laissé son empreinte marquée du sceau de la réussite.

**Recettes du Québec : la sélection exclusive de recettes.qc.ca**

Parmi les 23 000 recettes présentées sur recettes.qc.ca, voici les 106 meilleures regroupées sous neuf thèmes inédits.



ROMANS ADOS



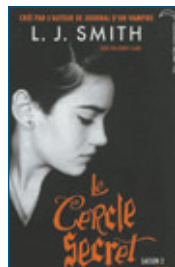
Les anges de la nuit, n° 5. Jugement dernier - Lili St. Crow

Dru Anderson est saine et sauve, mais elle n'est pas encore au bout de ses peines. Elle est en fuite dans une voiture volée avec son meilleur ami Graves, assis à l'avant, et un loup-garou soumis nommé Ash, recroquevillé sur la banquette arrière. Désespérée, Dru se dirige droit vers les montagnes Appalaches et vers le seul endroit où elle pense qu'ils seront en sécurité.



L'épouvanteur, n° 9. Grimalkin et l'épouvanteur - Joseph Delaney

Grimalkin tente de rejoindre la tour Malkin pour y cacher la tête du Malin, que Tom a coupée. C'est là que deux sorcières, les sœurs de la mère de Tom, cachent les malles recelant les secrets qui permettraient à ce dernier de vaincre définitivement le Malin.



Le cercle secret, saison 2, tome 1. - Lisa Jane Smith

Alors qu'elle commençait à mener enfin une vie ordinaire à la Nouvelle-Salem, Cassie Blake voit son entourage frappé par de nouveaux malheurs. Un ennemi inconnu semble se cacher au sein du cercle, dont la cohésion est menacée.

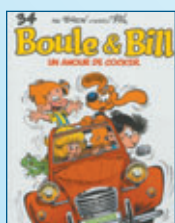


Les secrets de l'immortel Nicolas Flamel, n° 6. L'enchanteuse - Michael Scott

San Francisco. Nicolas et Pernelle Flamel doivent sauver la ville des griffes des monstres échappés de l'île d'Alcatraz. Mais même avec le secours des deux plus grands guerriers de l'histoire, la sorcière et le légendaire alchimiste pourront-ils défendre la ville? Ou serait-ce le début de la fin de la race humaine?



MINI CLIN D'OEIL (JEUNES)



Boule et Bill, n° 34. Un amour de cocker - Laurent Verron

Boule et Bill sont en vacances. Entre les concours de châteaux de sable et les parties de paintball, Boule échafaude un projet ambitieux, devenir réalisateur de cinéma. Avec Caroline en vedette capricieuse et Bill en assistant, les gaffes commencent.



Hollywood, nous voici! - François Gravel

Zak et Zoé se paient la traite dans ce quatrième livre de la série cinéma extrême : ils voyagent dans le temps et dans l'espace, sautent d'un film de cowboys à une aventure spatiale, sans jamais oublier de s'amuser ni de se régaler de crème glacée et de guimauves grillées! Voulez-vous rigoler? Vous n'avez qu'à les accompagner!



Frisson l'écureuil fête son anniversaire - Mélanie Watt

Frisson l'écureuil n'organise jamais de grande fête pour célébrer son anniversaire. Il a l'habitude de fêter seul pour éviter les mauvaises surprises. Mais cette année, il fait un petit changement de dernière minute : il invite un ami. Une fête pour deux doit être bien organisée, alors Frisson planifie tout dans le moindre détail - il n'aime pas les imprévus. À 13 heures, la fête commence. Surprise! Son ami n'est pas venu seul!



Rosalie est malade - Linne Bie

Aujourd'hui Rosalie est malade. Elle a chaud, puis froid. Le docteur arrive alors pour l'ausculter. Il donne des médicaments pour que Rosalie se soigne.



Je ne lirai pas ce livre! - Cece Meng et Joy Ang

Voilà l'histoire parfaite pour le lecteur récalcitrant. Le garçon de cette histoire trouve mille et une excuses pour éviter de lire ce livre. Il ne le lira pas! Même s'il est suspendu au-dessus d'un précipice (avec des requins en bas) par le bout de l'orteil, il ne le lira pas! Et rien ni personne ne peut y faire quoi que ce soit! Il ne lira pas ce livre! À moins que quelqu'un qu'il aime bien le lise avec lui, bien entendu.



C'est quoi, l'art contemporain? - Jacky Klein et Suzy Klein

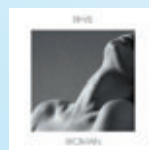
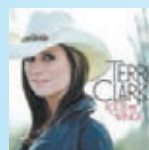
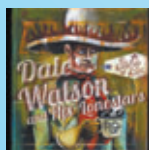
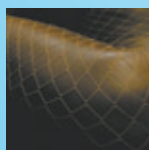
Ce guide permet de faire découvrir aux enfants l'art contemporain à travers les collections du Musée d'art moderne de New York.



CD ET DVD

NE PAS DÉPOSER LES CD/DVD DANS LA CHUTE À LIVRES. UTILISEZ PLUTÔT LA CHUTE À CD/DVD.

Vous retrouverez toutes les nouveautés du mois d'avril sur notre portail culturel au : <http://culture.ville.st-augustin.qc.ca>



Martine Lirette, directrice

Service de la culture
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
culture@ville.st-augustin.qc.ca



MIM

MENSUEL D'INFORMATIONS
MUNICIPALES

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Le MIM est un périodique publié mensuellement par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et distribué gratuitement dans tous les foyers, commerces et institutions de la ville.

Toute information pour le MIM doit être acheminée à :

Frédéric Masson, directeur
Service des communications
communications@ville.st-augustin.qc.ca

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
200, route de Fossambault QC G3A 2E3
Tél. : 418 878-2955 poste 5104



Le CPA Saint-Augustin présente ses médaillées 2012-2013

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le CPA Saint-Augustin vous présente ses médaillées 2012-2013. Ses patineuses se sont

démarquées tout au long de la saison et le fruit de leurs efforts a été récompensé par de nombreuses médailles. Le CPA Saint-Augustin félicite également toutes les patineuses qui ont participé à de nombreuses compétitions tout au long de l'année. ■



Première rangée: Rose Lepage, Émy Cliche, Bianca Landry, Alycia Paré, Amélie Thibault, Ann-Frédéric Levasseur, Léa-Rose Cleary-Tremblay et Camille Gaudet. Deuxième rangée: Catherine Martineau, Noémie Morin, Laurie Lepage, Marie-Laurence Blanchard et Mélissa Boissonneault. Absentes de la photo, Victoria Roussy (médaille d'or à la compétition Henriette-Dionne) et Naomi Gignac (médaille à la compétition Michel-Proulx).

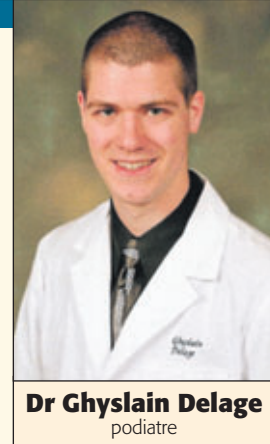
Soirée-bénéfice Casino : le 17 mai faites un saut à Paris l'espace d'une soirée !

(YG) Tout en jouant au casino pour la bonne cause, faites un saut à Paris l'espace d'une soirée et laissez-vous charmer par l'ambiance folle des nuits de la ville lumière. Le Club Rotary de Saint-Augustin/Cap-Rouge vous invite à cet événement qui aura lieu le 17 mai à 18 h 30 à l'Hôtel de Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et promet un lot d'activités bien spéciales pour tous ses invités. Sous la présidence d'honneur de M. Sébastien Morissette, athlète international, le casino se veut une initiation à la philanthropie et contribue à soutenir les activités des groupes communautaires de la communauté.

Poker, Black-Jack, Lucky 7, roulette française et bien d'autres jeux vous permettront de tester votre chance et, peut-être, gagner l'un des nombreux prix de participation ! 50 \$ pour participer, bar offrant des consommations parisiennes et de chez-nous, animation, VJ, garçons de table. Les billets sont disponibles auprès des membres du Club Rotary de Saint-Augustin/Cap-Rouge et au Café l'Accroche Pied. ■

La santé de vos pieds vous tient à cœur ?

- Traitements : verrues plantaires, cors et callosités, ongles longs et épaissis
- Évaluation biomécanique et posturale adultes et enfants
- Orthèses plantaires sur mesure
- Chirurgies mineures : ongles incarnés, corps étrangers
- Fasciite plantaire / Épine de Lenoir, tendinites
- Soins diabétiques
- **Couvert par la majorité des régimes d'assurance**
- **Aucune référence médicale nécessaire**



Dr Ghyslain Delage
podiatre

Clinique médicale St-Augustin

334, Route 138, suite 220
Saint-Augustin-de-Desmaures
G3A 1G8

418 878-3590



MAGS

À PARTIR DE

\$79⁹⁵

NOUS PAYONS

* **La TPS et La TVQ**

sur tous les attelages

— 17 mai au 30 août —



REMISE POSTALE
DE 20\$

LOCATION
Pelletier
AUTOS • CAMIONS • ÉQUIPEMENTS

C'est ça un spécialiste!

6007, boulevard Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette (Québec)

418 653-2777



* Détails en succursale.

Camp de football mini-Blizzard

Le camp de football «Mini-Blizzard» se veut un camp d'initiation pour les futurs adeptes du football. Pendant cinq semaines, du 23 avril au 23 mai, à raison de deux pratiques par semaine le mardi et le jeudi soir de 18 h 30 à 20 h, les jeunes de 4^e à 6^e année apprendront les techniques de base ainsi que les stratégies pour la partie amicale et la conclusion du camp le 23 mai. Les jeunes auront la chance d'utiliser les installations modernes du Séminaire. Sous la supervision de M. Mark Berthiaume, les jeunes seront entraînés par des élèves-athlètes du Blizzard de la 5^e secondaire. Pour information, vous pouvez contacter M. Mark Berthiaume : m.berthiaume@ss-f.com 418 872-0611 extension 220.



Paul Dionne • www.pdionnephoto.com • 418-877-8971

Le SSF à la Guerre des clans !



Suite à la candidature déposée en septembre dernier par M. Jean-Marc Poitras, conseiller d'orientation, le Séminaire St-François a été choisi parmi plus de 150 écoles pour participer à l'émission de télé La Guerre des clans « spéciale ados ». Ainsi, le 3 février dernier, une équipe de cinq élèves ainsi qu'un dynamique groupe de partisans se sont rendus au studio MELS de Montréal afin de procéder à l'enregistrement.

Notre objectif était d'amasser des fonds pour le voyage d'aide humanitaire au Pérou, projet réalisé par 22 élèves de l'école ainsi que deux enseignants accompagnateurs.

Lors de la diffusion 18 mars dernier, il nous fait plaisir de vous annoncer que le SSF est ressorti gagnant et a remis la somme de 2000\$ au voyage humanitaire au Pérou.

Cinq élèves remettent une belle somme à Moisson Québec



Le mardi 12 février 2013, cinq élèves du Séminaire Saint-François ont eu le plaisir de remettre un chèque d'un montant de 1 050\$ à l'organisme Moisson Québec, la banque alimentaire de la région. Cette généreuse somme a été amassée lors de la tenue du déjeuner de Noël Le petit renne au ventre plein le 20 décembre dernier. Cet événement gourmand était organisé dans le cadre de leur cours d'entrepreneuriat. Bravo à Anabelle Boily-Talbot, Janie Faucher-Roy, Victoria Garneau, Lilia Roy et Clara Têtu pour ce sympathique projet!

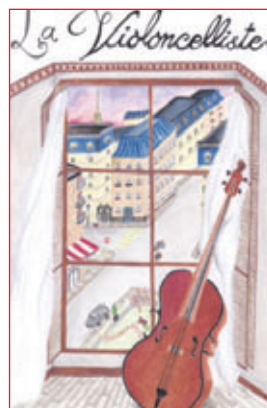
Camp de mini-basketball

Du 19 au 23 août 2013, le Séminaire Saint-François offrira un camp de mini-basket pour les garçons et les filles de la première à la sixième année du primaire. Les entraîneurs du Blizzard seront sur place ainsi que l'équipe d'entraîneurs des Petits Blizzard. L'an dernier, 50 jeunes ont participé à cette belle expérience. Le camp se tiendra de 9h à 16h du lundi au vendredi. Un service de garde est également offert de 7 h 30 à 17 h 30. Le coût pour la semaine est de 185\$ (25\$ la demi-journée). Le formulaire d'inscription est disponible dans la section basketball du site Internet. Pour information : M. David Levasseur d.levasseur@ss-f.com ou 418 872-0611 #218.

Concours de dessin du roman « La violoncelliste »

Les 5 finalistes du concours
Ariane Lavoie Hudon
Marie-Ève Clark
Geneviève Déry
Florence Carpentier Savard
Marc-Etienne Magnan
Gagnante (75 \$)
Geneviève Déry
Prix de participation (25 \$)
Sandrine Gauthier
Jasmine Lelièvre
Frederick Sergerie
Elizabeth Murphy

Nicolas Shooner
Elizabeth Rouleau et
Catherine Duval (dessin fait par les deux)
Livres en cadeaux
Tristan St-Jean
Gamache
Louis Etienne Lessard
Justine Leblanc
Gabriel Vermette
Pierre-Antoine Pouliot
Elisabeth Rouleau et
Catherine Duval



La délibération pour choisir les 5 finalistes du concours de dessin a eu lieu le 18 mars. Grâce à Mme Christine Poudrier, enseignante d'arts plastiques, qui a accepté d'intégrer le concours dans ses groupes d'arts plastiques de 5^e secondaire, il y a eu 150 participants. C'est mardi le 19 que notre auteure, Florence Bordeleau Gagné, a choisi parmi les finalistes le dessin qui illustrera la page couverture de son roman (La violoncelliste) ainsi que les deux dessins à insérer dans le livre. Les finalistes ont remporté un prix de 40 \$. La grande gagnante est Geneviève Déry. Elle remporte donc un prix de 75 \$ qui lui sera remis lors du lancement du livre qu'il ne faudra pas manquer à la fin avril. Nous avons également fait le tirage de 6 prix de participation et le tirage de 7 livres offerts gracieusement par quelques maisons d'édition. Merci à tous les participants.

Vincent C. Magie, explosions et autres trucs bizarres

Spectacle-bénéfice
Fondation Saint-François
Jeudi 18 avril à 19h30
15^e édition
Prix des billets :
Étudiant 10\$
Adulte 20\$
Se procurer les billets
auprès de Mme Anaïs
Duguay-Périchon au
418 872-0611 poste 216.



Camp d'initiation de football au Séminaire Saint-François

Le Séminaire Saint-François et son groupe d'entraîneurs désirent offrir un camp d'initiation de football en équipement à des jeunes qui sont en 5^e année en 2012-2013. Ce camp d'initiation qui est ouvert à tous débutera le mardi 23 avril prochain pour une durée de cinq semaines. Les entraînements auront lieu au Séminaire les mardis et jeudis de 18 h 30 à 20 h. Le coût d'inscription est fixé à 85,00 \$. Pour vous inscrire ou pour des informations supplémentaires, veuillez joindre M. Mark Berthiaume à m.berthiaume@ss-f.com.



Séminaire Saint-François

4900, rue Saint-Félix
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 0L4
Téléphone : 418 872-0611

Suivez-nous !



Pour découvrir le SSF : www.ss-f.com



UN ESPRIT SAIN DANS UN CORPS SAIN

Le marché aux puces de la Fondation Annie-Caron aura lieu le 8 juin

(YG) À la suite du succès de l'an dernier, la Fondation Annie-Caron vous annonce le retour de son marché aux puces le samedi 8 juin de 8 h à 15 h. L'activité aura lieu dans la cour de récréation du pavillon De La Salle de l'école des Pionniers, 99, rue du Collège, Saint-Augustin.

Deux options s'offrent à vous : 25 \$ pour un emplacement avec une table, garanti beau temps mauvais temps, 15 \$ pour un emplacement sans table, garanti seulement s'il fait beau. Faites votre ménage du printemps et venez en profiter pour encourager une bonne cause en ayant beaucoup de plaisir. La Fondation contribue à améliorer le milieu de vie de l'école des Pionniers et soutient les initiatives encourageant le dynamisme intellectuel et sportif de ses élèves.

En cas de pluie, le marché aux puces se tiendra dans le gymnase. Pour plus d'information : Mme Martine Bernard au 418 878-2754 ou fondationac2000@gmail.com ■



Clinique podiatrique St-Augustin

Enfants, adultes et aînés
Orthèses podiatriques plantaires sur mesure
Traitement de la corne, des ongles longs et épais
Ongles incarnés
Verrues plantaires
Transpiration excessive
Examen biomécanique complet
Douleurs aux talons, chevilles, genoux

Heures d'ouverture

Mardis et jeudis de 13h00 à 21h00
Mercredi de 8h00 à 17h00
Vendredi de 8h00 à 16h00



Stéphanie Gélinas-Juneau
Docteure en Médecine Podiatrique
Membre de l'Ordre des Podiatres du Québec

Rendez-vous rapide
Couvert par la majorité des régimes d'assurances

Clinique podiatrique St-Augustin

Nouveau carrefour St-Augustin

278, route 138 suite 220
St-Augustin-de-Desmaures G3A 2C5
418-454-4991
www.jaimemespieds.ca

Pour prendre rendez-vous téléphoner au **418-454-4991**

Des merveilles pour votre bal de finissants !

Friperie SAINT-AUGUSTIN

390, Route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1V9

418 878-3811
friperiest-augustin.org

JOURNÉES PORTES OUVERTES STIHL®

4 et 5 mai 2013

Plusieurs démonstrations et rabais sur place

Souffleur à essence BG 55



27,2 cm³ / 0,7 kW / 4,1 kg (9,0 lb)

POUR UN TEMPS LIMITE

179,95 \$
Prix de détail suggéré 219,95 \$

Coupe-herbe à essence FS 38



27,2 cm³ / 0,65 kW / 4,1 kg (9,0 lb)

* Sans carburant, outil de coupe et déflecteur

POUR UN TEMPS LIMITE

149,95 \$
Prix de détail suggéré 179,95 \$

Scie à chaîne à essence MS 170



30,1 cm³ / 1,3 kW / 3,9 kg (8,6 lb)

* Moteur seulement

POUR UN TEMPS LIMITE

199,95 \$
Prix de détail suggéré 249,95 \$ avec guide-chaîne de 16 po

KombiSystème

KM90R
319,95 \$

Prix de détail suggéré 349,95 \$
28,4cm³ / 0,95 kW / 4,5 kg (9,9 lb)

Connecteur rapide avec vis papillon

Balais racleur
349,95 \$
Prix régulier

Les outils Kombi sont vendus séparément.

* Sans carburant



En réponse à vos demandes
Nouvelles heures d'ouverture
du 1er avril à la mi-mai

lundi au vendredi 8h30 à 17h30
samedi 8h30 à 12h00

Scierie Mobile Gilbert
6325, boul. Wilfrid-Hamel
L'Ancienne-Lorette, Qc. - G2E 5W2
Info: 418-871-2248
www.smgchampion.com

La Scène

LEBOURGNEUF

Avril 2013

27 avril, 20h00
CRESCENDO



Mai 2013

3 mai, 20h00
LES STUDEBAKERS



16 mai, 20h00
ARIANE CLOUTIER

CONFÉRENCIÈRE
<http://lescoupsdepieds.com>



17 mai, 20h00
GILL POITRAS ET
ALEX RACINE

The Singing Pianos



Achat de billets
418 624.3030

Réseau
Billetech

ou sur tout le Réseau Billetech
www.lascenelebourgneuf.com
815, boul. Lebourgneuf, Québec



Merci à nos partenaires

FASKEN
MARTINEAU



le JOURNAL
de Saint-Augustin
de Desmarcs
Le Journal d'information | www.journ-al.ca

www.lascenelebourgneuf.com

815, boul. Lebourgneuf, Québec

Le Club de soccer l'Olympique CRSA appuie trois athlètes

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

C'est dans le cadre du programme d'aide à l'excellence que le Club de soccer l'Olympique CRSA appuie trois athlètes qui se sont démarquées sur la scène provinciale. Audrey Genoie et Rosalie Dumont se sont toutes

deux taillé une place sur les sélections régionales. Elles ont ainsi pu prendre part aux Jeux du Québec l'été dernier. Les deux joueuses ont également pris part aux camps des équipes du Québec. À noter qu'Audrey Genoie est encore dans le processus de sélection. Finalement, la troisième athlète méritante, Julia Mahoney, s'est rendue à la finale provinciale des jeux techniques MASS. ■



La coordonnatrice du club CRSA, Mme Danya Lamarre, remettant un chèque à Audrey Genoie.

CHRONIQUE FINANCIÈRE

Des solutions de placement qui évoluent à votre rythme

Votre planificateur comprend vos besoins et répond à vos attentes selon votre situation personnelle

Étape accumulation : vie professionnelle

C'est le moment de planifier la retraite. Savez-vous quel est votre plus grand actif à cette étape? Le temps!

Il y a 3 éléments clés pour faire jouer le temps en votre faveur :

1. Diversifiez vos placements : un portefeuille diversifié incluant une portion axée sur la croissance est la base. Selon l'historique des 50 dernières années : sur une période de 10 ans, les actions procurent des rendements positifs et procurent un rendement supérieur aux autres types de placement.
2. Rééquilibrez régulièrement votre portefeuille : vous devez revoir régulièrement la répartition de votre portefeuille pour en tirer les bénéfices sur une longue période.
3. Épargnez régulièrement : sur une longue période, les montants investis profitent de l'effet des rendements composés. Le meilleur moyen de se donner une discipline d'épargne est d'opter pour l'investissement périodique et de demeurer pleinement investi.

Étape utilisation : à l'aube de la retraite et à la retraite

C'est le moment de préparer vos besoins éventuels de revenu ou d'évaluer votre plan de revenu déjà en cours.

Voici des éléments à considérer :

1. Définir vos besoins de revenu : à cette étape, vous devez répondre à des questions telles que : combien de temps doit durer mon capital? À quoi servira mon portefeuille de placement? Ai-je accumulé assez d'argent? Dois-je revoir ma stratégie de placement? Puis-je percevoir mes revenus tout en préservant mon capital? Comment puis-je payer moins d'impôts?
2. Considérez l'inflation : quand vous approchez de la retraite, vos placements doivent continuer de croître. Et même à la retraite, la diversification de vos placements entre plusieurs catégories d'actif demeure l'un des moyens les plus efficaces de prolonger la durée de vie de vos placements.
3. Planifiez l'impôt : si vous détenez des actifs non enregistrés ou prévoyez en avoir prochainement (par exemple, suite à la vente de votre résidence ou d'une entreprise), il y a des choix plus avantageux que d'autres pour faire jouer les règles de l'impôt en votre faveur.

Profitez des conseils judicieux des planificateurs financiers de la Caisse. Contactez-nous dès aujourd'hui au 418 878-2180.

Josée Deshaies, Pl. Fin.
Planificateur financier*

Emmanuel Caron, Pl. Fin.
Planificateur financier*

Guillaume Gendron, B.A.A., Pl. Fin.
Planificateur financier*

David Gingras, B.A., Pl. Fin.
Planificateur financier*

*Planificateur financier et représentant en épargne collective pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

Le temps de s'inscrire à la session du printemps de Cardio Plein Air

(YG) Vous pouvez vous joindre aux groupes de Cardio-Musculation, Cardio-Vitalité, Cardio-BootCamp, Cardio-Circuit ou de Cardio-Poussette au parc riverain, en bordure du lac Saint-Augustin, sous la direction d'un instructeur certifié pour la session du printemps. Cardio Plein Air est l'occasion de s'amuser et de socialiser tout en faisant de l'exercice en plein air, dans un site enchanteur.

La session du printemps se déroule du 8 avril au 16 juin (10 semaines). Vous pouvez vous inscrire dès maintenant.

Pour plus d'information : www.cardiopleinair.ca ou contactez Mme Mylène Martel au 418 861-8806. ■



Vous pourrez également pratiquer le Tai Chi dans le cadre des activités de Cardio Plein Air.

Le Club de Taekwondo CRSA présente une compétition majeure le 13 avril

(YG) Le Club de Taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin (CRSA), conjointement avec le Club de Taekwondo de Beauport, sera l'hôte, le 13 avril prochain, d'une compétition d'envergure : l'Invitation Est du Canada, Québec 2013.

Cette compétition nationale de Taekwondo olympique sera une occasion unique pour la population de la région de voir à l'oeuvre les meilleurs athlètes de la relève en Taekwondo puisque, en plus d'un volet participation ouvert à tous les niveaux, le Club accueillera les ceintures noires élités de catégories POOM A (14 à 16 ans).

Le tournoi aura lieu au PEPS de l'Université Laval. Les frais d'admission sont de 10 \$ pour les adultes (13 ans et plus) et de 5 \$ pour les enfants de 6 à 12 ans (gratuit pour les enfants de 5 ans et moins). L'horaire détaillé des combats est présenté sur le site web du Club de taekwondo CRSA, à l'adresse www.tkd-crsa.ca. ■

JE SUIS UN EXPERT NUTRITE

Toute mon équipe est à votre service pour vous offrir une pelouse verte et en santé. Faites affaire avec le réseau d'experts Nutrite pour profiter de son Assurance Verte et de ses programmes de fertilisation PRO-TERRE qui mettent en vedette les engrais de qualité supérieure Nutrite.

Avoir une belle pelouse n'a jamais été aussi facile. Communiquez avec nous dès aujourd'hui.



Michel Théberge, propriétaire

Service clé en main disponible. Renseignez-vous.

418 871-5970
nutrivertnature.com



NUTRITE
FERTILISATION
NUTRI-VERT ENR.
Téléphone: 418-871-5970



Depuis 30 ans,
LA référence pour le traitement
de vos blessures!

■ Hêtrière
418.861.8861

■ St-Augustin
418.878.5250

■ Campanile
418.659.4554

■ Cortex, Ste-Foy
418.907.5858

www.physiointeractive.com

Esthétique
Marianne

NOUVEAUTÉ

PROMOTION
Cure cellulite



Produits
solaires



Après 10 traitements
Obtenez 4 traitements
GRATUITS

À VENIR

Journée Découverte **COLLIN**

9 mai

Facial : 45\$ et cadeau avec achat
Places limitées!

Tél. : 418 878-6080

FONDS D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT DU MILIEU

APPEL DE PROJETS

10^e

édition

Issu des excédents que nous réalisons annuellement, le Fonds d'aide au développement du milieu a pour but de soutenir les organismes ou les individus membres de la Caisse dans des projets structurants ayant des retombées positives dans notre communauté.

Nous vous invitons à soumettre votre projet entre le 1^{er} avril et le 31 mai 2013.

Formulaire disponible à la Caisse ou en ligne au www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures.

CONTRIBUER AU RAYONNEMENT DE TOUTE UNE COLLECTIVITÉ!

Depuis 10 ans, la Caisse a appuyé 60 projets communautaires en octroyant près de 515 000 \$. Concrètement, cet engagement a rapporté plus de 6 M\$ d'investissement au sein du milieu!

Téléphone : 418 878-2180

330, route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1G8



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

LA RISTOURNE JEUNESSE DÉMYSTIFIÉE

Un peu d'histoire:

Parmi les pratiques commerciales distinctives des coopératives, soulignons le partage des profits de l'organisation avec ses membres propriétaires et utilisateurs. Pour ce faire, l'un des principes coopératifs suggère que les profits soient redistribués le plus équitablement entre les membres en tentant de les retourner à ceux qui les ont générés. Ainsi, puisque les revenus des institutions financières sont constitués à plus de 90 % de l'intermédiation de marché (les frais transactionnels ne couvrent pas leurs coûts), les excédents des caisses sont généralement distribués en fonction des placements et des emprunts des membres.

La solution du comité Jeunesse:

À Saint-Augustin-de-Desmaures, le comité Jeunesse de la Caisse a mis en valeur, auprès de la direction et des dirigeants du conseil d'administration, le principe d'éducation financière et notre responsabilité à l'égard des segments jeunes. Dans cette optique, le comité Jeunesse de la Caisse a recherché une formule de répartition des profits permettant aux jeunes membres de « goûter » la différence coopérative. Ainsi, contrairement aux autres membres dont la répartition est basée en quelque sorte sur la richesse et leurs affaires à la Caisse, les étudiants voient leur ristourne **être basée sur le nombre de dépôts effectués** à leur compte d'opérations. Cette formule valorise l'épargne et incite les membres étudiants à déposer davantage.

Résultats de l'exercice 2012:

Sous réserve que le projet de partage des profits (excédents) soit approuvé par l'assemblée générale annuelle des membres prévue le 29 avril 2013, voici la répartition des profits entre les jeunes membres étudiants de la Caisse. La moitié des membres étudiants auront droit à une ristourne. Seras-tu de ce nombre? Si oui, félicitations pour tes bonnes habitudes d'épargne! Si non, sais-tu désormais comment faire pour toucher ta ristourne? Informe-toi auprès de ta conseillère attirée aux étudiants, madame Jocelyne Béland au 418 878-2180. Elle se fera un plaisir de démystifier le tout avec toi.

RISTOURNES JEUNESSE 2012

CAISSE SCOLAIRE			PROFIT JEUNESSE (moins de 13 ans)			PROFIT JEUNESSE (13 ans et +)			RISTOURNES POUR DÉPÔTS TOTAL JEUNESSE	
Min. (N ^{bre})	Max (N ^{bre})	Ristourne	Min. (N ^{bre})	Max (N ^{bre})	Ristourne	Min. (N ^{bre})	Max (N ^{bre})	Ristourne		
2	5	10 \$	2	5	10 \$	7	14	10 \$	Nombre de comptes :	2 123
6	9	15 \$	6	9	15 \$	15	26	15 \$	Nombre de ristournes :	1 074
10	s/o	20 \$	10	s/o	20 \$	27	s/o	20 \$	Pourcentage admissible :	50,6 %
Nombre de comptes : 260 Nombre de ristournes : 116 Pourcentage admissible : 44,6 % Ristournes totales : 1 485 \$			Nombre de comptes : 58 Nombre de ristournes : 29 Pourcentage admissible : 50,0 % Ristournes totales : 320 \$			Nombre de comptes : 1 805 Nombre de ristournes : 929 Pourcentage admissible : 51,5 % Ristournes totales : 15 905 \$			Ristournes totales : 17 710 \$	

INVITATION

Assemblée générale annuelle

DATE :
29 avril 2013

ACCUEIL :
18 h 45

DÉBUT :
19 h 30

LIEU :
Hôtel de ville
200, Route de
Fossambault

INVITATION

Sondage comité Jeunesse

Félicitations à Mme Alexandra Tremblay, membre de la Caisse, qui a gagné un certificat cadeau de 50 \$ au Loggia Resto-Bar de Saint-Augustin pour sa participation au sondage du comité Jeunesse. Ce comité se veut à l'écoute des jeunes membres de la Caisse et propose des actions pour répondre à leurs besoins. N'hésite pas à communiquer avec Mme Jocelyne Béland, conseillère services aux membres et responsable du marché étudiant, au 418 878-2180 ou à jocelyne.beland@desjardins.com pour toute question à ce sujet.



Mmes Alexandra Tremblay et Jocelyne Béland.

Utilisez vos BONIDOLLARS à la billetterie à la carte VISA Desjardins!

Finis les déplacements et files d'attente. Votre carte VISA Desjardins vous offre un service exclusif : l'accès à la Billetterie à la carte VISA Desjardins! pour réserver et obtenir des billets de spectacle distribués par Admission, Ticketpro, Bille-tech et leurs réseaux affiliés.

Comment obtenir des billets?

- Visitez le site de la Billetterie à la carte VISA Desjardins au www.billetterievisad.com pour consulter la liste d'événements et de spectacles offerts.
- **Composez le 1 877 BILLETS (1 877 245-5387) pour réserver vos billets de spectacle, pour ajouter votre nom à une liste en vue d'un événement qui n'est pas encore à l'affiche ou explorer par localité ou par région les activités à l'affiche.**

Le coût des billets doit être porté à votre carte VISA Desjardins et les billets vous sont postés le jour même.



Ce service est offert en exclusivité aux détenteurs d'une carte VISA Desjardins profitant du programme de récompenses BONIDOLLARS, d'une carte VISA Desjardins JUSTE POUR ÉTUDIANTS ou d'une carte Affaires VISA Desjardins

On est bien plus ouvert que vous pensez!



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

HEURES D'OUVERTURE Lundi et vendredi 9 h 30 à 17 h
Mardi, mercredi et jeudi 9 h 30 à 20 h

418 878-2180
www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures



0\$ POUR
3 MOIS

RÉPARATION DE VOTRE PARE-BRISE

0\$

*Si assuré.

4 PNEUS ET 4 MAGS D'ÉTÉ

INSTALLATION COMPRISE

\$599⁰⁰ (15") **\$699⁰⁰** (16") **\$799⁰⁰** (17")



6007, BOULEVARD WILFRID-HAMEL
L'ANCIENNE-LORETTE (QUÉBEC) G2E 2H3

418 653-2777

C'est ça un spécialiste!



*Détails en succursale. Photo à titre indicatif seulement.

JOURNÉES PORTES OUVERTES



4 et 5 mai 2013

Gratuit à l'achat d'un
Coupe-herbe*



Coupe-herbes
à partir de
149.99\$

Nouveaux tracteurs 2013

0% d'intérêt
sur 36 mois*

* Voir les détails en magasin.



à partir de
1449.99\$
Résidentiel

Démonstrations et rabais sur place

- Tondeuse
- Tracteur
- Coupe-herbe
- Balais motorisé
- Scierie Mobile
- Fendeuse à bois
- Broyeur à branche
- Déchiqueteur
- Nouveaux équipements
- Équipements de sécurité



à partir de
3499,99\$
Professionnel

Nouvelle tondeuse
(pentes et gazon mouillé)
4X4
599,99\$

HU800AWD



Garantie 3 ans*



Tondeuse à rayon
de braquage zéro
6599,99\$

MZ T52

Commercial

Scies à chaîne

à partir de
329.99\$
(modèle 435)



En réponse à vos demandes
Nouvelles heures d'ouverture
du 1er avril à la mi-mai

lundi au vendredi 8h30 à 17h30
samedi 8h30 à 12h00

Scierie Mobile Gilbert
6325, boul. Wilfrid-Hamel
L'Ancienne-Lorette, Qc. - G2E 5W2
Info: 418-871-2248
www.smgchampion.com